





NOCHE Y DIA DE AVENTURAS,

O LOS GALANES DUENDES.

Comedia de capa y espada, en tres jornadas, escrita por D. FRANCISCO ZEA, para representarse en el teatro del Instituto el año de 1848. dijo el capitan pelabra

PERSONAS.

nor mi necio error abierto

debieras.ser, mala pascua

D. CESAR, galan. EL CAPITAN PASTRANA. EL CAPITAN PANTOJA. D. Diego, galan. D. LOPE, barba. Ruz, gracioso. D. BEATRIZ, dama. D. LEONOR, dama. INES, criada.

JUANA, criada. EL ALCALDE. ALGUNCIL 1.º AIGUACIL 2.º ALGUACIL 3.º Un mi sico, que habla. Alguacites y músicos que no hablan.

JORNADA PRIMERA.

Calle; á la derecha están las casas de Beatriz y Leonor; ambas con rejas. La de Beatriz deberá ser la mas próxima al espectador. Es de noche.

ESCENA PRIMERA.

D. CESAR y RUIZ.

Ruiz. Loco estás, señor, y loco tambien yo estoy, por mi alma, pues con lan oscura noche voy por caliejas y plazas siguiendo á tu amor los pasos como un pobrete; malhaya la negra fortuna ma! CES. Ruiz!...

Ruiz. Y muy negra! CES.

2010 Millisterio de Cultura

Calla, y mira si hemos llegado á do impacientes me mandan venir mis celos, y á donde, si un desengaño me aguarda, vengar podré en quien convenga

ofensas de amor que matan. Ruiz. Harélo, pues tú lo quieres. (¡Quien viò estrella mas tirana!) (adelantandose hacia la casa de Beatriz.) ¡Gracias al diablo! esta es, señor, de Beatriz la casa. CES. Aqui esperemos. Roiz. No, espera

Buiz, basta;

No es tuya, di, aquella reja?...

tú, que por ella eres ascua viva, y aun tizon; yo, y sábelo el cielo, aunque rindo párias al amor soy un carámbano.

CES. Donde vas?

Ruiz. A una posada à calentarme; ahi te queda que yo vendré con el alba. CES. Vive Dios, villano!... Ruiz.

Tente, señor, que si à mi me ensartas, no hallarás luego criado à quien renir, cosa es llana, pues pago das tan hebreo à quien te sufre y no pagas. Mas no te vuelva el enojo, que para enojos me bastan y aun sobran los de Inesilla, de tu Beatriz bella fámula. Mudádose habrá la sierpe, que es una sierpe esa ingrata; quién fia en mugeres cuando toda es la muger mudanzas! Diganlo el amo y criado que, en busca de ama y criada, tras larga ausencia aqui tornan y aqui esperan y aqui pasan las penas del purgatorio, hechos, si bien se repara,

Magenta

este un galan de comedia, aquel un galan fantasma. CES. Yo he de averiguar mis celos, Ruiz, que la noche es capa de enamorados y, cierto, si Beatriz se mudó, estraña cosa fuera que á esa reja en hora tal no asomára.

Ruiz. Que has de averiguar presumo tus celos á cuchilladas.

Czs. Si haré, Ruiz.

Sentirélo; Ruz. que hay alguaciles q e atrapan, y tajos que son peores que alguaciles: mas tu hermana en casa estará esperando impaciente tu llegada; que dejes será mejor tus celos para mañana. Tal vez mañana habrá luna, y de la luna á la clara luz, señor, abultan menos los amantes de las damas que olvidan à los ausentes. ¿Aquella, di, no es tu casa?... ¿No es tuya, di, aquella reja?...

CES. Si. Ruz: Entonces, pardiez, qué aguardas? Yo acecharé, si no quieres acechar tú... acechar tú...

Ruiz, basta; CES. cobarde estás.

Ruiz. Siempre estube lo mismo yo. Then our took bo erangio

Cuando el alma CES. arde asi, quieres que vea traiciones de esa inhumana de una reja entre los bierros y dentro mi propia casa? ¿Si ella me vendió, podria retardar yo mi venganza?... La ofensa que ella me hiciere à alguno ha de estarle cara!

Ruiz. Eso es tentar al demonio, señor, y tiene él muy largas las uñas...

¡Por Dios!... CES.

Ya callo. Ruiz. (Hoy le matan o me mata.) CES. Jamás tan necio estubiste. Ruiz. Que eres el mismo olvidaba

de aquella noche, que de esta imagen y semejanza, favor nos prestó y tinieblas en que envolvernos opácas, cuando alguacilesca turba corria o, mejor, volaba tras de nosotros, deshecha, molida y acuchillada. ¡Ah! si cojidote hubieran!... Mas quiso el cielo que en alas de un santo temor, dejases aquella noche tu casa, y à Leonor tu hermana en ella y a Beatriz, señor, tu dama por quien muerte diste à un hombre que duros celos te daba.

Crs. Darsela intenté por Cristo; mas erró el golpe mi rabia,

Reiz. No cayó?... Si, vive el cielo, CES. mas no muerto.

¡Voto à mi alma! Ruiz. Qué no murió el muerto dices? Gato es sin duda ó fantasma. Ces. Una carta de Pantoja,

á quien conoces, á instancias me hizo venir de mis penas à Toledo, do la ingrata vive que adorando muero, pues mató mis esperanzas. Contábame el buen Pantoja en aquel papel, villanas traiciones de amor, crueles y no temidas mudanzas. Beatriz amaba á otro hombre, á un D. Tello de Pastrana su amigo; el mismo à quien muerte pensé dar, y á quien dejaba por mi necio error abierto el camino de sus ánsias, el cielo de su ventura, que es de mis desdichas causa.

Ruiz. ¡Ah, Pantojilla! escribano debieras ser; mala pascua te dé Dios con tus papeles y enredos!... Suya es la carta?

Ces. Si, del capitan.

Ruiz. Pues cuándo dijo el capitan palabra que verdad fuese?...

mentira le oi. CES.

Yo hartas. Reiz. Mas dime, acaso él conoce a Beatriz?...

Cuando asi habla... CES. Ruz. Asi, y de cualquier manera

CES. Siempre las malas

nuevas, Ruiz, fueron ciertas. Ruz. No, si el capitan...

Aguarda, Aguarda, Agaa CES. que gente hácia aqui se acerca.

Ruiz. Pues à este lado te aparta, señor, conmigo, que vernos

no podrán...
Ces. Bien dices, anda. (retiranse a un estremo del teatro.)

ESCENA II.

EL CAPITAN PASTRANA, EL CAPITAN PANTOJA, D. DIEGO y músicos; D. CESAR y RUIZ, al paño.

Pas. Esta es la calle, y por vida!... que la noche es á propósito. Aqui ha de ser, caballeros: si con quinientos demonios, espada en mano, saliere algun amante celoso de esas oscuras callejas y diese sobre vesetros, no hayais cuidado, aqui estoy yo que aun para veinte sobro.

PAN. Y yo. Decir no es hacer, PAS. capitan Pantoja. Créolo de la company PAN.

2010 Ministerio de Cultura

asi tambien. Dined is project points out PAS. Pues yo dije y no dije mal, por todos los diablos! Lesbivaciones see su al Eso es muy cierto, siasopas; PAN. capitan Pastrana. Aborto sam bugges led PAS. de los infiernos, callado de seconocioles ó embisto con vos!... que en todo he de tener yo razon?... ast ordated 929 Nunca hablé yo despropósitos?... PAN. (Temo à este hombre como al rayo.) Capitan ... lordmoss amssus ?; .. fiss aboa Proseguid, voto oquing sol lad PAS. á mi padre!... á ver si es digna de vos la respuesta. tosoulgnoro ... 2000 v iim PAN. Pas. Qué ignorais? 220 in 18290 de le la sup Pan. En qué ha podido ser causa de tanto enojo, quien os tiende aquesta mano. (alárgasela.) (Temblando estoy!) insua xialand da PAS. Vola tomo. (estrechándosela.) ¡ Maldito seais mil veces! PAN. Mucho apretais! Con asombro veo que teneis un puño... Pas. De hierro forrado en plomo. Pan. Si será, segun los brios... (Este hombre va á hacerme polvo!) Pas. Sueltole, que al fin no puede hacer conmigo el lo propio. PAN. (Soltó!...) ... person la oden basim al Pas. D. Diego, os parece de Rom que empiecen? Die. Si, que el hermoso rostro de Leonor, con ánsia anhelan ya ver mis ojos. Pas. Saldrá á la reja?... Die. Eso espero. Pas. En amores venturoso sois, D. Diego. med by Mi on Xinh 10496 DIE. Esta vez tube fortuna, capitan. PAS. Otros, na a maria nog vive Dios! aunque se maten no dan un paso dicheso. Die. Decislo por vos, Pastrana? Pas. Si, D. Diego: yo que adoro à Beatriz, aborrecido de ella soy como un demonio. Por ella en aqueste mismo lugar, riñendo furioso con un galan que de celos pudo matarme y de enojos, honda recibi una herida, yo, que de valiente logro y diestro fundada fama! Por ella sin tino corro à estrellarme en mil desdichas... y en fin, por ella estoy loco! Pan. sol es Beatriz de hermisura; qué mucho que: (si este torvo capitanazo supiera... 1001 5140 0110 Agrio ¡libreme Dios! (se santigua.) No hallo modo...) Die. Porqué enmudeceis? PAS. Por qué de la vente y Pan. 10 enmudeci?l. Pantigueme a delette yo?... Pudo ser; soy devoto so line Y

. me engahan, o ya a la reja Pas. No hechais por esa boca onos ollas sapos y culebras?... os iba à decir, PoloSolo PAN. de noche, es costumbre, oro. Ces. Qué hablarán?... Nada escuchaste? Ruz. Nada, señor, veo ni oigo. Dan est nos is CES. Qué hombres serán estos? Ruiz. and silidous a Temon loa la que sean ladrones, pues noto que son muchos para amantes. ¡Dios se apiade de nosotros! Senor, vamos... (acoma m vol h) Ces. Dalata Donde?... 900 lasmos 20 sobol a sy A otra loos sile Ruiz. parte donde no haya moros... CES, Que moros? Onigemi obesta Pueden ser estos RUIZ. cristianos? ¡Error notorio! Pas. Ea, empezad. (a los músicos.) Ruiz, oiste?... CES. Reiz. Que empiecen, dijo!... ay de todos los vecinos de esta calle si hacen lo que ha dicho estotro! (templan los músicos.) CES. Que van à cantar presumo. Ruiz. ¡Si cantaran en un potro! indyamads, (some our current ESCENA III. Dichos, Leonor y Juana á la ventana. Jua. Ruido escuché. A Mariano May Rad Ond LEO. Abre con tiento.

JUA. V jurára que mis ojos ven... somos estatuadas anti-

Leo. Adon Diego? Si es él JUA. no quiso venirse solo.

LEO. Es verdad. The ac soid ; along a month . RAT Jua. (Pues la primera

es esta que dije.) PAS. Pronto, (á los músicos.)

vive Dios!... Cantad o idos. Mus. Perdonad...

Pas. added; Sois como troncos! (cantan los músicos.)

A la calle héme mudado, à la calle de la pena, porque vos quereis, señora, que alli viva y alli muera.

CES. ¡Viven mis celos! qué escucho! (queriendo salir.)

Ruiz. Paso, señor, que estás loco. (deteniéndole.) ¡Que un músico te dé celos!... Deja que te arrulle y óyelo. sunque no os no risto el rostro!

tod the stobastions ESCENA IVA . A & nantitod)

Los anteriores, y BEATRIL é INES à la ventana.

Bea. No abras, Inés, la ventana. INES. Abrila ya y es forzoso que asi quede; no la sienta cerrar el capitan.

Acuebillandolos va oibO BEA. à ese hombre, de mis males cair, capitant, six maidito causa.

Estenaz nu signisia ...laolustav INES. O mis ojos DIE.

me engañan, ó ya á la reja salió Leonor.

Yo lo propio PAN. os iba á decir, D. Diego.

Pas. IVive Dios que estoy furioso; Beatriz no asoma, y mi queja ni aun se estrella en sus enojos! Si con las damas valiera un pecho de bronce... ¡voto al sol, que hoy à cuchilladas lograra lo que no logro!

Die. No hizo la seña; sospecho (a Pantoja.)

que no es Leonor.

PAS. (á los músicos.) ¡Malos lobos os coman! Qué haceis?.. Cantad otra copla, y lleve á todos el diablo!

Airado imagino (a doña Beatriz.) INES. al capitan; me dá gozo.

(Cantan los músicos.) Cuando vos querais, señora, que se mude mi fortuna, mudaréme de la calle, la calle de la amargura.

CES. ¡Resignado es el galan!

(acometiendo a los músicos.)

conocerle quiero.

¡Pronto! Musicos.

huyamos. (salen corriendo los músicos.).

PAS. ¡Cuerpo de Cristo! Canalla al fin! (saca la espada.)

Ruiz. (saliendo,) Ah beodos! Leo. Esa voz!... cierra. (à Juana.) Ese acento!.. BEA.

Cierra, Inés.

Tres hombres somos, PAS. (a D. Diego y Puntoja.)

caballeros; uno riña, que dos sobran de nosotros.

PAN. Razon teneis; Dios os guarde.

(D. César es; yo me escondo.) (vase.) (D. Diego, Pastrana y D. César riñen.)

Pas. Dejadme con él, D. Diego.

Die. Dejadme vos.

PAS.

No!

Ruiz. (¡Cuan bobos son estos! Pues no me vieron, riña mi amo, y riña solo.) (vase.)

Ces. Juntos os sabré dar muerte!.. Pas. Pois, por Cristo, un bravo mozo!

Ces. Defendeos!

PAS. Estos tajos!.. ¡Vive el cielo que os conozco! Vos sois...

El diablo! CES.

PAS. Eso juro, aunque no os he visto el rostro!

(Pastrana y D. Diego salen defendiéndose de Don Cesar.)

ESCENA V.

Pantoja, solo; sale mirando por donde han entrado los de la escena anterior.

AND TO

STEE

Acuchillándolos va... ibien dijo que era el demonio! ab, capitan! .. ah, maldito valenton!.. Siempre un escollo hay para la nave altiva

que surca velera el Ponto. Temblandome está aun la mano!... ¡Cierto que es mano de plonto la de ese perdonavidas! ¡sáquenle cuervos los ojos!.. No; D. César se los saque! asi cegará mas pronto. ¡Alejáronse sin duda! (escuchando.) ; los vence, por Dios!.. Mas como ese hombre tan indomable, cuando le acompaña otro al rigor de un solo hierro cede asi?.. ¡Causame asombro! Eh! los guapos y el buen vino, dice un refran, duran poco! (pausa.) Oh, y si el refran no mintiera... mil veces yo venturoso! que ni el D. César, ni ese soldadon de fiero rostro y peor alma, podrian poner ya a mis planes coto. Ah, Beatriz, cuanto me cuestas! iy cuanto, amor, poderoso eres, pues vences al miedo mas imponente y heróico! Por ti una carta à D. César escribi, conque mañoso supe despertar sus celos y hácia el capitan su encono. Que ellos se maten queria y no es por mi fé dudoso... La mitad debo al acaso... mas la otra mitad... Vo corro à ver en qué para aquesto y despues... Eh! ya habrá modo. (vase.)

ESCENA VI.

Ruz, solo; va andando lentamente y sin atreverse à alzar los ojos del suclo.

Señor Ruiz, no haya temor; mire que ha errado el camino. ¡Que pierda un criado el tino por buscar à su señor! Donde, señor Ruiz, está?.. Lo ignora?.. Es el miedo grande! Cierto, seor Ruiz; pero ande y vea por donde va. ¿Quién fuera lince? . Quién fuera... Sosièguese, hermano Ruiz. (tropieza.) Hay hombre mas infeliz!... Esta es mi noche postrera. Há un momento, á mi señor dejé, por razones ciento que guardo aqui... y ha un momente que me remuerde... el pavor. Buscándole voy, que es ley; mas quilás sin encontralle dé à la vuelta de una calle con algun, tengase al Rey; que tal vez porque danzar oyó espadas, «Bien se advierte, diga, que este hombre dió muerte á alguno, y quiso escapar. «Aseguremosle pues y démonos priesa, hermanos, porque estos largos de manos. suelen ser prontos de pies.» Y sin tizona, feliz

nombre que di à esta doncella limpia, sin mancha y sin mella, (señalando a su espada.)

por veneracion al Cid. Sin esta en quien nunca osé entre corchetes iré. Vamos, Ruiz, y haya valor. Si de esta saliere, santo prometo volverme y tanto (alzando las manos al cielo.)

que haga milagros, señor! (vuelve a salir Pantoja.)

ESCENA VII.

PANTOJA y Ruiz, sin verse.

Pan. ; Rara confusion, á fé! ¡Hay cosa, pardiez, como ella!.. Ruiz. ¡Que ni aun siquiera una estrella consuelo à mis ojos dé!

Pan. ¿Donde están?.. ; i algun abismo bajo sus huelias se abrió!..

Ruiz. ¡ fornárame farol yo!.. me alumbiaria à mi mismo.

Pan. Morada les dió Luzbel sin duda en su oscuro centro.

Ruiz. ¿No saber donde me encuentro?.. ¡Noche entre ciento cruel!

Pan. Mas... ya hoy no he de averiguar... Mahana será otro dia.

Ruz. Mas si la noche es sombria, un año no ha de durar!

Pan. Ni luz en su casa veo, (fijando la vista en la ventana de Beatriz.) ni voz en su reja escucho.

Reiz. Aunque el temor puede mucho, que empiezo à vencelle creo.

Pan. Mas tal vez reposa ahora. Ruz. ¡Señor miedo, pesiami! Pan. Esperaré el alba aqui.

Ruz. Aqui ha de esperar la aurora, y no me diga que no, an antina onsud que he puesto en domalle empeño. (sientase.) ¡Vive Dios que tengo sueño!

ESCENA VIII.

Vuelven à aparecer Beatriz e Ines en la ventana.

Pan. La reja abrieron, ó yo loco estoy.

INES. Rumor ninguno se oye, y la noche es tal que habia de ver muy mal en la calle bulto alguno.

BEA. Aquella voz jay de mi! la voz de D. César era!

INES. Que en eso dés!.. y aunque fuera su voz, qué te importa à ti?

BEA. ¡Oh! aunque ingrato, con afan tierno el corazon le ama.

INES. ¡Qué no fuera yo la dama de ese tan falso galan!

Bea. Qué hicieras?..

INES. Que?.. dame espanto. BEA. ¿Tan cruel pudieras ser?..

lnes. Yo le enseñara à querer. Bra. No, si le quisieras tanto. Pan. ¡Hay mas estraña fortuna! Aunque no alcancé à entendella, dudar no puedo que es ella la que habló en tan oportuna ocasion para mi amor. Yo Hego. oesol ... tustique suss

Ruiz. Si no supiera de la como A MAT que estoy durmiendo, dijera que alguien se acerca .. ¡Qué error! Duerma, Ruiz, que eso es vivir.

PAN. Ella y su criada son.

(ha dado algunos pasos hacia la ventana.) Ruiz, Sentencias de Calderon!..

(dando una profunda cabezada.)

Ines No oiste... (& Beatriz.) BEA. No ves... Doois

Decir Decir Decir PAN. puédoos, Beatriz divina, que no os engañásteis, no, si un hombre visteis.

Ines. (ap. à Beatriz.) Quien viò presuncion mas peregrina? Hombre el capitan se nombra!..

Bea. El capitan ...

Si, mas no es INES. Marte el capitan que ves, que à este le asusta su sombra.

Bea. ¿Es Pantoja?

PAN. Si, señora. BEA. Vos aqui!
PAN. Como ahi vos.

BEA. No esperaba... In the matique rolles

PAN. Sabe Dios

que por vos vengo aqui ahora.

BEA. Mal haceis.
PAN. Eso decis?
Amor...

INES. Manda en su fatiga que se sienta y no se diga; callad, pues.

PAN. Yo... Ya lo ois.

Pan. Con Beatriz, no con inés, hable.

Es cierto? Yo otra cosa crei.

Con Beatriz hermosa.

Bea. Sin duda que hermosa es. Tu hermana, Inés.

PAN. No es su hermana.

Bea. No amais à Beatriz?...

PAN.
BEA. Pues ella es...
Sí, á fé.

PAN.

BEA.

No es tal.

Yo sé

que es ella.

Pan. Yo á esa ventana veo asomado su sol.

Bea. No veis bien, por vida mia.
Pan. Pero es mi fortuna impia...
Bea. Si será.

Pan. Y el arrebol

de su encantada hermosura...

Bea. Si, cosa de encanto es

luck, vamos

el capitan.)

mirar el sol á través de una noche tan oscura.

PAN. Burlais?

BEA. Creed, capitan, lo que os plazca.

| NOCHE I DI | A DE AVENTURAS |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PAN. Nada alcanza III VILLE MATE | The state of the s |
| Aunque no alcance à entendatromaim | señora, un momento m |
| BEA. Guardad la esperanza; | BEA. No, que mi suerte ene |
| tiempos mejores vendráno oldad oup al | no quiere que un solo |
| tras estos, y entonces quien quien | robe al dolor que me n |
| sabe, capitan? Acaso | Ines. Tornará á llamarte in |
| PAN. Acaso joh venturalis od is santi | El te ama, gonedia |
| BEA. sasib , obrist Paso; roles oup | BEA. Qué necio a |
| no fieis tanto en el bien. | PAN. (Hablando las dos está |
| (Qué necio!) es oso eup ximit surrent | sin acordarse de mi; |
| PAN. (Tal yez me ama; a wall and | pero yo mi nombre o |
| discreta es; sabe ocultallo.) | Beatrizolais la somain a |
| Bea. Qué deciais? no isblud sh saisus mas, xia A | BEA. Señor capitai |
| PAN. (Sharada Que batallo an obsess) | PAN, Nada me decis? |
| con el loco amor que inflama o le lo old en la | |
| mi pecho, sin que acallar logre pueriles temores. Bea. Pero á un enfermo de amores (riendo.) | Que el cielo os guarde |
| logre pueriles temores. | PAN. A tanto amor tal desd |
| BEA. Pero a un enfermo de amores (riendo.) | BEA. No os digo que os guar |
| quién le mete à pelear? | PAN. Ni una esperanza |
| PAN. Mi mal os causa placer? | BEA. Laile espece Q |
| BEA. Tan dura me haceis? | PAN. Mataránme amor y ce |
| PAN. Sois bella. | BEA. Pues que no os gua |
| INES. Por eso quereis hacella | Adios, señor capitan. (|
| dura, vos? | TECENA |
| PAN. Es la muger ! | ESCENA |
| mas bella, de condición | Los mismos, men |
| BEA. Claro es; | |
| por eso tu hermana, inés | PAN. ¡Muger cruel! Viste,] |
| Pan. Volveis ya! | mayor desdicha jamás |
| BEA. Teneis razon, | qué haré, di? |
| señor capitan; del mal | INES. Olvidarl |
| no es bueno hablar al doliente. | PAN. Posible olvidarla es?. |
| Par Mas quién dijo ? | INES. No ha de ser? No me |
| PAN. Mas quién dijo? Yo á la gente | un picaro á mi? Y ;ob veces le miré á mis pl |
| se lo oi. | PAN. Y le amabas? |
| PAN. Que yo | INES. Eso no. |
| BEA. No hay tal: | La doncella bien honra |
| que el mal son se qui y umois as onp | no ha de amar hasta d |
| PAN. ¡Ah! burlando estais. | |
| Bea. Volveis va! (con a fectacion.) | PAN. El diablo eres, I |
| BEA. Volveis ya! (con a fectacion.) PAN. ¿No he de volver cuando os miro? | INES. Yo amaré, pero casad |
| cuando os miro? | Pan. ¡Dios te dé esposo gen |
| BEA. Eso es querer | y bueno entre los mejo |
| que me aleje, y | INES. Tambien me venis co |
| que me aleje, y PAN. ¡Oh! no os vais. | ¡Galan sois, señor abri |
| Bea. La razon saber querria. | Pan. Deséote bien. |
| Pan. ¿No sois la luz de mis ojos? | ines. Hay mej |
| Bea. ¿Eso ven vuestros antojos? | |
| Yo luzlanta sa ozi | PAN. Que el dar? Que |
| BEA. Si, del alma mia. | PAN. Que |
| Bea. De vuestros ojos no sé; | |
| pero del alma á la par! | INES. Yo nada. |
| PAN Loco estoy! (con desnecho) | PAN. omnorSi hi |
| PAN. Loco estoy! (con despecho.) BEA. Loco de atar. PAN. Ingrata sois. | que Beatriz des es |
| PAN Ingrata sois. | INES. (Cayó.) |
| Rea Ved por qué | PAN. De optionde de la |
| Bea. Ved por qué. Pan. Porque con fiero desden | INES. No entiendo |
| turbais de mi amor la gloria. | PAN. Tengo |
| Bea. Gloria, decis, sin victoria? | INES. (¡Desdichado capitan! |
| Capitan miradlo bien | Mas bajo. The always |
| Mas loco estais. | Pan. Tuyos serán. |
| PAN. En quien ama | INES. Ahora empiezo á ente |
| Con tan infelice estrella | Reversion Andread distribution |
| haber puede sombra ó huella | Ruz, ¡San Andrés! donde n |
| de inicio? | quién me tendió en est |
| BEA. Mi padre llama. Valstand 244 | ¡Vive Dios que no está |
| Ines vamos (Me fatiga : Vaisiana . 849 | de leves plumas de gal |
| Inés, vamos. (Me fatiga | Ni un hueso jay mé sin |
| el capitan.) Boxsiq 20 sup of | librar pude del fatales |
| | |

, (en voz baja.) mas? an our old mil emiga (id.) instante and and mata, on other nic ngrata. I and approq a ser pasto de esc amante! and online ang shall komsv si de esta salidre promote set (a,io al obstacio) magalim agad oup n solvers ! s? e con bien. len! rde Dios? PAR HERER COnfusion, Qué afan! elos. In one a xiall arden los cielos. entrase.) bajo sus lineligs IX. merenner ; stull nos Beathiz. Inés, s?neb reducedly .xiuff Proche entre cie la, hay mas?.. order a real annual file e olvido la esta xual h! cuantas lantas! was and it was the east in contact m voz en su reja adan la hupus A. Xiali lespues Par. Mustal very mag Inés! sus actives .xxxX dali la branqui wall ntile on all high world ores! The season V on flores?.. il! our sold syll; jor e quieres, Pan. in rejnamylenan loco estoy, acol nicieres scroye, y la soch the abbuilded out A mi amor... Est sor alloung the o dineros. lanes. Our on early! su voz, que le in Bua. Chil aunquiduani enderos. Duniali iz despierta.) ne hallo? (con espanto.) te lecho?... hecho Bea, Tan cruft ploff i ventura! di oli anni Bax. No, si ie quisiera

quebrantamiento infernal de esta noche fiera y dura! Sin mi estoy viendome en ti, cuerpo magullado y triste!.. ayer maravilla fuiste... Aprended, flores, de mi. (se levanta.) Pero qué es esto?.. ¡una calle! Ventanas aqui y alla! No hay, por Jesucristo, ya duda conque no batalle. (1990) 26116 18 2810 Trájome aqui mi señor?.. ¡Pudo ser!... ¡si, por mi nombre! Inés... Beatriz... aquel hombre .. y el otro y... graro valoram siza a olmut el de mi amo!.. (Dios le aguante!) Ciento eran... no, sino mil; pero él con brio gentil se los llevó por delante. Mas... ¡vivo yo! que esta es la casa de mi señora !nalul .238} dona Leonor, y esta... jahora shight changes) (repara en Pantoja.) RUE si que digo: volad, pies! leuset Pero no, que hareis ruido y entonces él...; Quién seraciones la cont este él que por aca de puntillas se ha venido? Sinh romas ¡Oh! el capitan no mintió! Bien dijo, aunque, y esto es fijo, para una vez que bien dijo, moltivatale. dijo mal desque nació. PAN. En mi palabra, Ines, fia; bibesh bisell .283 cumpliré como quién soynon assequal b y con traiciones y celes. ... sananam No dareis hoyane , 207 2019.7 . ABU INES. mas que la palabra? .. go tomo sienes sup CES. Inbolos. Mia PAN. es mi palabra, y soy you mucho hombre para rompella. Ines. Mas si fuera frágil ella, debio.de ser. saltará. PAN. Ines! oralo es oal Por que no? INES. Ruiz. Hablando están; pero nada oigo ni quiero escuchar; obido suga no quien me mete à investigar secretos de gente honrada? De aqui apartarme es mi intento a acut poco a poco y sin rumor, latir , 1885.) Al LASH que es el diablo enredador y aun puede darme tormento. INES. Id con Dios; mas cuando á veros

vuelva... Pongo por tosligo al cielona ... avlauv Mañana; ihay dudar!; Jun 50 PAN.

Adios. Potelleden lam oleram (Dicha es singular (cerrando la ventana.) INES. que haya amor donde hay dineros.)

ESCENA, X, il sand or sup

PANTOJA, RUIZ.

313 12 1-1

PAN. Si desdenes sufres hoy, Pantoja, espera a mañana... I aquell ul agual Mas quién va?..; suerte inhumana!dmod Si es D. César! Muerto estoy! Roiz. Sintióme; el Señor me asista! ¡Dadle, santos cielos, calma, atmab). Soy and y ablandad si es dura, su alma, no desenvayne y me embista!

Pan. Quien vá, digo?.. (Qué de casta me venga el miedo!) á este hombre...?) Un escarabajo, Ruiz. que para enemigo basta albohas que sor and Pan. Si no es mas, yo le aconsejo () 343 que torne al momento atràs. Y 20110 900 Ruiz. Si soy menos o soy mas, in all and and so qué le importa, si le dejo?... Pan. Yo he de saber quien es él. Illioningia and (Que me ha de temer infiero.) Ruiz. (Pues no es el leon tan fiero...) ¡Por los cuernos de Luzbel! silvell say and Ya que en saberlo porfia, dos conjores y sepa que soy, no se asombre... sonsili / 230 un hombre. Biogbos 900 PAN. amegis Y quien es ese hombre?... ARTO Ruiz. Fierabrás de Alejandria. (con solemnidad.) PAN. ¡Nombre es en verdad prolijo! ¿Por qué él le lleva? sobot simagicy; Anto Ruiz. Rojet yum nalsePorque vio so on xiuit Fierabrás mi padre fué, li oldalo la ouo y de tal padre, tal hijo. PAN. Es valiente? Enu ana notasim o .oom is Ruiz. Renidor, na sobaceg ans y PAN. Diestro?learbeig elbaril .onif Ruiz. Que lo soy confieso. PAN. Muchos malaria? loyud of Engov BAIRA V Ruiz. 107700 Eso lo dirà el enterrador. PAN. Perdio la cuenta? 03 objett la 1893) Este Un mes fui umo lus da angli Ruiz. curioso, y tubela en cuenta; lionegla eol pero à los ciento cuarenta sh nolinos no al diablo la cuenta dilla la oladeras sol. Pan. Con hombre de tal valore somione Vi xio 8 no ha de renir quien no es menos. Upa esta Ruiz. Acompañate con buenos, dice el refran. No el temorim eu0; ,eso PAN. Ruiz. Temer él!... Casi me aterra de obile de à mi!... ...!abaqse ut espidules alsiup Si hubiese recelo.... on and and and and PAN. Pan. Diga, y el cielo eleis nos juntaráse con la tierra. To non la liv ovi 230 Ruiz. Haya paz; que aunque la fazolio nie and ver no os pude, en vuestra voz un no sé qué de feroz e sup sous seis! hallo que me da solaz.nupez noissomos Valiente sois, yo lo digo; a comingen and si alguien lo contrario siente, oid svivi ent yo haré ver que él no es valiente si quiere verse conmigo. Oxend olas onis PAN. Bien mostrais lo que valeis. Ruz. Pues no es él menos bizarro. Pan. Cortés. sois! Ib and anna 10 M. Sio H. Sere Pizarro mic ici noo v Ruiz. si os empeñais; mas... qué haceis?!! Pasad, que vuestra esta calle es desde hoy neuron on oup bebrev na .xiall Me honrais. 9 . 0 0 0 0 0 0 12 PAN. (sale saludando cortesmente.) ogdines blackQue vosiq om Ruiz. (siguiéndole hasta los bastidores.) eso imagineis, por Dios! Quien à tal hombre ha de honralle? Cas: Mas donde to beliabas ruando

oiste de los aceros

ESCENA XI.

Ruiz, y despues D. CESAR.

UNA VOZ. Prendedle!.. CES. (dentro.) Eso no, canalla, que brios y espada tengo.

Voz. Pues muera! CBS. Será matando! (riñen.) CES.

Ruiz, Alguacilitos'.. á ellos! Mi amo es, Santiago le ayude que es sangrador y da recio!

Una voz. Hechadle al rostro esa capa, y arrojaos sobre él luego.

CES. Villanos!... and most by on you out by by sa

Voz. ¡Que audacia! ¡Válgame San Juan!

¡Valgame San Pedro! OTRA. ¡Válganme todos los santos! Ruiz. No os oirán, que están muy lejos.

Que al diablo llamárais fuera mejor, que él es deudo vuestro al cabo, o mienten sus unas y sus pecados añejos.

Ces. Cobardes!

VARIAS VOCES. Yo huyo!

Yo corro!

Yo vuelo!

(cesa el ruido completamente.)

Ruiz. Cantemus dómino: aristas los alguacilillos fueron; un aquilon de mandobles los arrebató al infierno. (sale D. César.)

Ruz. ¡Vencimos, señor, vencimos! Ces. Aqui estás, Ruiz!

El mesmo Ruiz.

soy. ¡Que mientras yo reñia metido entre aquesos perros, quieta estubiese tu espada!...

Rviz. ¿ 'ues no me viste riñendo á tu lado, hecho un Quijote, con siete cuartas de acero?...

CES. No vi tal, por vida mia. Ruiz. Sin duda te tubo ciego el furor, porque yo daba tales tajos, que era el verlo compasion, segun caian tus enemigos á cientos.

Crs. ¡Vive Dios, que mientes!

Ruiz. alasilar as on la su Digalound of sinó este brazo, en que llevo mas de treinta abolladuras.

CES. Te hirieron? Exid acres la se on sen la se Ruiz. No; mas me dieron, y con tal alma y tal brio

que no sé como lo cuento. Crs. No se te cayó la espada? Ruiz. En verdad que no recuerdo si cayó ó no, porque al verme entre alguaciles, tan fiero me puse, que hasta contigo

embesti. In rand zoi niand alabasimpiz)

CES. par le Tu!.. troid leg sientesmi ose Ruz Soy colérico. CRS. Mas donde te hallabas cuando oiste de los aceros

el son, y mi voz oiste à par de rumor tan recio? Ruiz. Por tu honor y amor velaba. CES. Donde? Ruz. Mas cerca, ó mas lejos, por aqui, señor, seria. Ces. Y viste... Reiz. Escucha y dirélo. Vi, señor... mas no lo digo. Ces. Si dirás. (empuñando.) Ruiz. Pues digo y vuelvo.

Vi, señor, un hombre, y vile en aqueste lugar mesmo, junto à esta mesma ventana...

ESCENA XI.

(Al llegar aqui, se abre la ventana de Beatriz y aparecen esta é Inés.)

INES. Ruffan!

(sacando rapidamente la mano y cojiendo un fuerte Pellizco a Ruiz.)

teste buler write

Jesus! RCIZ.

Ces. ¡Vive el cielo!...

Inés, Beatriz!

Ines. Buenas noches, señor Ruiz. Yohinga ad as additaug ab

Ruiz. Tenga seso. Teligas le la la

Bea. ¡Válgame, Dios, seor D. César! Maravillome de veros.

Vos aqui!... rara fortuna! (con ironia.) CES. Decid desdicha, pues llego á tropezar con engaños y con traiciones y celos.

Bea. Celos vos, señor D. César!... que teneis amores creo.

CES. Tubelos.

BEA. Y los perdisteis?...

Ces. Me los robaron.

Ruz. Durmiendo (á Inée.)

debió de ser.

INES. Eso es claro.

Y a vos...?

Ruiz. Se me convirtieron en agua chirle.

Ruiz. Giga! Eran unos amores muy tiernos.

Bea. D. César, mal guardador sereis.

¡Por Dios que no es cierto! Bea. Yo sé bien lo que ba pasado.

CES. Pongo por testigo al cielo...

Bea. De qué, traidor, falso, impio, ingrato, mal caballero?... Ingrato, mai caballero?...
CES Beatriz!

Bea. Si, tú... Wod so sund CES. Ved señora, que ya para fingimientos es tarde, y no he de escucharos pues que llegué à conoceros.

Bea. Qué dice, Inés, ese eleve?

Ines. Tú tienes la culpa de esto, (à Ruiz.) hombre ruin.

Calla, doncella Ruiz. traidora á tus juramentos. I NA VOZ (dentro.) l'or aqui.

OTRAS. gails by Samos, abundan talaidms on y suga La ronda Ruz.

es esta, señor. ¡Ah, cielos! BEA. Corre, Inés, y abre esa puerta à D. César, porque entiendo que han de prenderle si le hallan aqui esos hombres.

Voy presto. INES. (quitase de la ventana.) Ces. No entraré, Beatriz.

(Qué dice?)

Ruiz. BEA. D. César, ved que os lo ruego. Nada os importa mi llanto? Salvaos, entrad.

No puedo. CES. Ruiz. Vo si. miver to same sond nonos d. Lati

Ingrato, qué pretendes?

Ruiz. Qué ha de pretender?.. Que demos

en manos de la justicia. abrese la puerta de la casa de Beatriz; Inés se aso-

ma y dice à D. Cesar.)

INES. Entrad.

Voz. (dentro.) Por aqui.

Ruiz. Santa Louisva To entro. Colabou

Ces. Tente, Ruiz.

Ruz. No me tengas.

Ces. No has de entrar. (queriendo asirle.) Ruiz. (entra corriendo.) Me entrará el miedo.

CES. Le he de matar, pese al diablo (entra tras él.) Bea. ¡Ah, pronto, Inés, cierra!.. (desde la ventana.) INES.

ESCENA XII.

EL CAPITAN PASTRANA, solo.

¡Maldita sea mi estrella! joh, que alguaciles tan tercos! Siempre detrás!... \ a me cansan y voy á empezar con ellos. De aqui no paso! si vienen, ya pueden rogar al cielo, que estoy de cólera loco y à palos he de molerlos. A palos!... las estocadas son para los caballeros: un alguacil.. no merece que le abra una espada el pecho.

fla ventana de casa de Leonor se ha ido entreabrien-

do poco á poco.)

ESCENA XIII.

EL CAPITAN PASTRANA, LEONOR, JUANA.

Leo. D. Diego es aqueste, Juana. Jua. En algun peligro puesto debe estar, pues de estocadas lo bigo hablar, llamando tercos à no sé que hombres que dice vienen tras él.

Juana, es cierto?... LEO. Corre, y abrele esa puerta.

Jua. Si haré.

¡Valganme los cielos! LEO. (quitanse de la ventana.)

Voz. (dentro.) Que no es por ahi! (habrá ido aproximandose por grados.)

Ya llegan, PAS. He de hacer un escarmiento, aunque pese al mismo Rey, en esos malditos cuervos!

Jes. Ce. (à la puerta.) com ex colons la siona Pas. Quién llama?...

Entrad. she pass int JUA.

Pas. Conmigo habla... Entraré; mas vale esto que romper malas cabezas: y al fin, quien sabe si ahi dentro podre romperlas mejores?... Tal vez un padre severo, algun hermano... ¡Esto es algo! Tal vez el mismo D. Diego... porque esta es Leonor su dama ó yo no sé bien... ¡Qué enredos!... Eh! sea lo que quiera.

priesa. Daos ... Toldad et Y JUA.

Pas. Aventura tenemos! (riendose con satisfaccion.) Como soy Pastrana, que esta noche es noche de misterios!

(entra y Juana cierra en seguida.)

ESCENA XIV. Dug regmor

gritos que escuebar debiste EL ALCALDE Y ALGUACILES.

Alg. 1.º No habeis visto? Alg. 2.º Un hombre ha entrado en esa casa.

Alg. 1.° Es muy cierto.

Alg. 3.º ¡Siempre estais viendo visiones!...

ALG. 1.º Digo que lo he visto!

ALG. 3.0 Niego.

Als. 1.º Los palos que habeis llevado no podreis negar al menos.

Alg. 3. Ni vos los vuestros, compadre.

Alc. Eh, ya pasó no hablen de ello!

Decis que entro aqui? (senalando à la casa de Leonor.)

ALG. 1.º Si digo.

Alc. Pues à esa puerta llamemos. Alg. 3.º (al primero.) Y si se engaña, compadre,

y en vez de aquel agugero elijio el raton aqueste,

(señalando a la casa de Beatriz.)

y aqui se esconde?

ALG. 1. Oh, que necio estais! Que alli entro, repito!

ALC. Hablen, por Cristo, mas quedo! (levantando energicamente la voz.) Llamadá esa puerta vos; (al alguacil primero.)

vos á esotra, (al segundo.) y si muy presto no os abren, hechad abajo entrambas puertas, y adentro.

JORNADA SEGUNDA.

Sala en casa de Beatriz: á la derecha una ventana. Puerta en el fondo, dos á la izquierda, ambas cubiertas con largas cortinas. Un almario,

ESCENA PRIMERA.

LEONOR, BEATRIZ & INES.

BEA. Un embozado!.. en tu casa, Leonor, y a tal hora!.. ¡Estraño misterio!... y Juana?

Dió un grito LEO. y hechó á correr con espanto

bácia el jardin; yo bien quise gritar, mas sin voz hallando mi garganta, de horror llena, seguir intenté los pasos acelerados de Juana en tan ciego sobresalto. Mas ; ay! que en vano esforceme por huir; que alli clavado habia el temor mi planta al par que sello mi labio.

Ines. ¡Gran susto! el diablo seria aquel maldito embozado. ¿Vistele el rostro?...

LEO. Un momento

le vi.

BEA. Y te hablo?...

LEO. No, llamaron entonces los alguaciles, Como soy Pastruna, que omol?

BEA. Huyó? troins talm sis onson se entoon LEO. Tal vez, porque tanto fué mi pavor, que el silencio romper pude al fin con altos gritos que escuchar debiste...

Bea. Nada oi.

Y algunos pasos me acercaron á la puerta, que recios aldabonazos estremecian, al yerto corazon tornando el ánimo.

Abri... y al volver... Habia INES. desaparecido el diablo? Leo. Si, Ines.

Seria demonio INES. aquese de tres al cuarto, pues asi asustar dejóse por un alcalde y por cuatro ó seis hombres de justicia.

Bea. Mas... por donde el embozado escapó?... Le ha visto Juana?

LEO. Nada vió.

BEA. Saltado acaso montale origina habrá del jardin la tapia, que no es muy alta, al amparo de las sombras de la noche.

INES. ¡Ay, señora! el cielo santo nos valga!.. Entonces ... tenemos en nuestra casa encerrado

BEA. Yo tal creo. INES. Fortuna es que sea tan manso,

BEA. Por eso á un tiempo en ambas casas entraron los de justicia, y sin duda darán con él, si no han dado ya, que mal podrá esconderse en lugar que le es estraño.

LEO. ¡Dios te oiga! Distribution and analytica angust don

INES. Amen.

BEA. (Por D. César temo.)

INES. (Temiendo y penando y mas tarde ó mas temprano a y noncol ha de casarse conmigo and v ... oixolsim sino le matan à palos.) BEA. ¿Qué hablas, Inés?...... тот тотто с delgor y

INES. En voz baja estaba al cielo rogando por ti y por Leonor.

Bes. No temas. Ines. Si esta noche duerme el diablo

BEA. Qué harás?

INES. Pasarla como una santa rezando. Mas tu padre.

Hablando llega BEA.

con el alcalde, and an altografia abada Leo. Pues vamos al jardin, si asi te place. (à Beatriz.)

Bea. Leonor, bácesme agravio; yo iré donde tú quisieres.

Vamos, Inés. A Mobigatora ob allego xion INES. Temerario of stream as gusto es el vuestro... Y si os salen un duende ó dos al paso?

Bea. No saldrán.

INES. Mas si salieren... () Bes. Quédate pues; Leonor, vamos. (vanse.)

ESCENA II.

INES, à un lado; el ALCALDE, y D. LOPR.

ALC. Perdonad, señor D. Lope, si os hemos importunado; soy quien soy, y era forzoso cumplir...

LOPE. Alcalde, es en vano cuanto decis; nada encuentro, por Dios, de que disculparos. Antes favores os debo, y si mi persona en algo...

Alc. No hé de permitir...

Lope. Entonces callaré. Alc. Yyo por ahorraros corteses comedimientos...

Lope. Os vais?... solysland ab ad solad av ALC. Estáme esperando mi gente, y no he de cansarla mas, D. Lope, ni cansaros. LOPE. Haced vuestro gusto, Alcalde. Alc. Bésoos, D. Lope, las manos. LOPE. (¡Oh, que alcalde tan molesto!)

Alc. (¡Uh, que viejo tan cansado!) (vase.)

ESCENA III.

E. CAPITAN, PASTRARA, LEONOR, ACARAS.

D. LOPE, INES.

LEO. D. Diego es aquesto Ines. Fuese ya el alcalde?.. LOPE. Fuese, and soleh gracias à Dios! porque nunca vi necio igual; su presencia no quiera el cielo que sufra a con nonviv dos veces... ¡hombre es que mata!

Ines. Si, tiene cara de Judas, LOPE. Verdad es, mal rostro tiene. ¡Ha sido grande fortuna

que nos dejase tan presto! Ines. No ha de volver?...

LOPE. (Antes se hundal dus) ¿Qué falta hace aqui el alcalde?.. Loca estás. of point again again again agail;

INES. Loca sin duda. In oxog supnus LOPE. En donde Beatriz se halla? Ines. Al jardin bajo. Que suba LOPE. la dirás, porque he de verla antes que salga.

(Aleluya! INES. el viejo se va.) Voy luego (¡Ay, Ruiz, Dios te dé ventura!) (vase.)

ESCENA IV.

oute no la estuna tu queden D. LOPE, solo.

Vamos á espacio, honra mia; que cuentas de honor se ajustan con mucha calma, ó se pierde cuanto se puso... Es muy dura condicion, pero forzosa: tengamos, pues, calma mucha. Soy padre y viejo; una mancha en mi honra abrirá mi tumba; los viejos... poco valemos; cualquier muchacho nos burla. Una hija es mi tesoro... iharto rico en hermosura en verdad!... Pero riquezas tales no se guardan nunca, ni hay rejas que las defiendan, ni abismos que en sus oscuras entrañas puedan librallas de la codicia importuna. Como cod suo comi Esta noche en esta casa entró la justicia... y dudas bacub 500 200 la trajeron que me ofenden, vive Dios, aun siendo dudas. ¿Qué aqui pudo entrarse un hombre? De qué modo, si está pura mi honra?.. Y sinó... le esconde la tierra?.. El diablo le oculta? ¡Estraña cosa es por cierto! Debió de saltar á oscuras la tapia que da al jardin de Leonor, y gran fortuna fué, por Cristo, no cayese abajo con mengua suya... ¿Mas cómo no le ha topado aqui ni alli aque a chusma, cuyo ojo no halla secreto ni rincon que no descubra? Que no hay tal hombre imagino; mas aunque estés, honra, pura, vamos á espacio, que á espacio las cuentas de honor se ajustan.

ESCENA V.

D. LOPE, BEATRIZ.

Bea. Padre, me llamabais?.. sale permana geologici Sich adominidi essal LOPE. Bea. Severo conmigo os hallo. LOPE. Es que entre dudas batallo BELL Que dices ... de mucho afan para mi. BEA. En que os ofendi, señor?.. LOPE. Beatriz, eres muger y... pudiérasme ofender. Lal no os creo. BEA. Soy vuestra hija. Es error; LOPE. no pienses asi alejar este fatal pensamiento; porque sé quien eres, siento lo inmenso de este pesar.

REA. Pero mi amorcolno non sirinost asterio .sa? Es muy poco LOPE. para calmar pena tanta. BEA. Padre!.. (De oirme se espanta; LOPE. no me entiende; estaba loco!.. Mal hice en hablarla asi.) Hija, tu padre te adora. HEA. POT BUCK. BEA. Senor!. (¡Vive Dios, que llora! LOPE Muyneciò en culparla fui.) Hija, no llores, pardiez!.. los viejos... duelos tenemos que en vano lanzar queremos... ¡Es tan triste la vejez! No llores, no, que à tu padre das con tu afan nueva pena... ¡Ilija mia! tu eres buena como fué buena tu madre! (la abraza.) (No puedo mas.) Ah, señor!... BEA. LOPE. (Débil soy... mas si soy viejo!) Hija, adios... sola te dejo. Bea. Quedan Inés y Leonor conmigo... ¿ vais à volver luego?.. (Qué oi!.. ; por quien soy, LOPE. que otra vez dudando estoy!..) Si, Beatriz, Inego ha de ser. Adios... y piensa despues que sa ga, aunque ausencia es corta, que honrarme mucho te importa: soy padre y viejo me vés. (Con mi amor y mi honor lucho, que es siempre crédulo un padre;

ESCENA VI.

he de hacer por mi honor mucho.) (vase.)

D. Cesari

mas aunque à mi amor no cuadre,

BEATRIZ, y despues D. CESAR, y RUIZ.

Bea. Salió!.. qué querrá decir?.. que mas airado estubiera y fuera su afan mayor. Y va a volver..! mas hay tiempo; aun debe tardar... sinó perdida estoy y perdido de son sy ogoud D. César...; \ algame Dios! ¡Cual tiemblo!.. Si Inés pudiera... pero con ella Leonor esta, y no hay medio... Corramos, que pasa el tiempo veloz. (acércase al almario; y dice à media voz y con precipitacion.)

D. César, salid. (salen del almario D. César y Ruiz.)

Ruiz El cielo te pague tanto favor! Tú nos has vuelto la vida!... No daba por ella yo dos maravedis!.. ¿Qué torno à ver la luz?.. ah señor! y que prision tan estrecha de ese almario es la prision! BEA. Daos priesa, y volved, D. César, cuando haya caido el sol, que tengo quejas que daros y he de oir las vuestras hoy. Sign de ling

的推議

Ces. Oirélas, Beatriz, con calma, aunque sé que injustas son, que leal mi pecho ha sido y jamás te agravié yo. Y jójalá nunca te amase con tal fé mi corazon, ú ojalá nunca te viera, que, por Dios, fuera mejor!

BEA. Por qué?...

CES. Por qué... mas dirélo cuando haya caido el sol.

Bea. No, yo he de saberlo ahora; habla!

Beatriz, eso no; CES. salir es fuerza al momento, si ha de salvarse tu honor.

Bea. Decis bien, señor D. César; salid, salid, que por Dios, que si estais aqui un instante mas, ó pierdo el juicio yo, si es que ya no le he perdido, ó la cortesia vos.

CES. Beatriz!..

(A que nos halla Ruiz. aqui el viejo?...;Suerte atroz seria!.. no, alli la puerta

está y por ella me voy.) (sale de puntillas.)

Bra. Qué os estraña?..

CES. Que me ofendas

asi, Beatriz.

Es rigor muy propio, señor D. César, BEA. de mi altiva condicion.

CES. Mas qué causa..?

BEA. (con intencion.) Eso... dirélo cuando haya caido el sol. Ces. ¡Vive Dios, que no he de irme,

Beatriz!..

BEA. Mirad por mi honor, D. César!

Cus. Por él miraba y no lo quisisteis vos.

REA. Ved que mi padre...

He de verle.

Bea. ¿Qué decis!.. ah, vos no sois el D. César que otro tiempo

adoró mi corazon!.. Ces. Luego ya me aborreceis?.. Sospechábalo, por Dios; mas queria, á fé, escucharlo de ese labio engañador. Eso solo me detubo y, pues ya mi afan cumplió, guarde el cielo á la traidora, y aprenda á tener amor. Que tambien hallan engaños y es razon que á hierro muera aquel que á hierro mató. otras sousa es

BEA. Que finjis aquese enojo, D. César, creyendo estoy, il a son monto oza y que me llamais traidora porque no os llame traidor. Yo sé amar, porque en mi pecho nunca la falsia entrò, mas... si á amar ora aprendiese, no me enseñariais vos. bino dyad obnado Que á hierro, D. César, muera quien mata à hierro, es razon;

pero... vos vivis, y en tanto muero de congoja yo. (pausa.) Cielos!.. Inés y tu hermana (mirando por la puerta del fondo.) se acercan.

CES. ¡Aqui Leonor! Bea. Vuelve à esconderte, si estimas

mi honra, D. César.

CES. Por Dios, que no la estima tu padre en mas, Beatriz, que mi amor. Pero..., Ruiz...

BEA. Aqui estaba.

Ces. Mas como...in the como and the selection and

Yallegan. BEA.

Oh! CES. ese necio ha de perdernos!..

(entra en el almario.)

BEA. Temiendo à mi padre estoy!

ESCENA VII.

BEATRIZ, LEONOR, INES.

Leo. Razon tenias. (á Inés.) INES. Vjusta

pavura.

LEO. Ab, Beatriz!

BEA. ¿Qué pasa?.. INES. Que hay duende en esta casa,

y es un duende que asusta.

BEA. Qué duende?.. INES. El que aqui està.

BEA. necia?.. Quién,

INES.

El duende. abagoes of Leonor, Assund in a BEA.

qué es esto?...

Leo. (asustada.) El duende!.. BEA.

turba tu razon tambien?..

Ines. Si como nosotras tú le hubieras visto...; Es horrendo!

Allá... en el jardin... No entiendo.... BEA.

Ines. ¡Cosas son de Belcebú!

Bes. Que está en el jardin decia (à Leonor.)

Inés?... No hay nadie con él?.. INES. Para que, si es tan cruel,

(D. César entreabre el almario y escucha; poco despues sale, vuelve à cerrar con cuidado y desaparece

por la puerta del fondo.) necesita compañia?..

BEA. Tú le viste, Leonor?

LEO. Si.

Bea. No te pudiste engañar?... Leo. Hombre era el que vi pasar.

INES. Hombre!.. decidmelo á mi!... Era un mónstruo... un giganton,

aborto de los infiernos.

RIUS

BEA. Què dices?.. Ines. Le vi los cuernos

y... me tube compasion. Bea. (Si acaso Ruiz... Yo he de ver!..)

of ospenial of

Eh! no os creo.

MEA. Soy ruestra titla. INES. Lo mejor es que bajes con Leonor la la calenda de al jardin y... same ans men later who

LEO.

Yours as union or supron BEA. Temer

puedes?.. Leonor, dasme pena; reireme de ti y de Inés. ¿Pues hay cosa mas cortés que un duende en casa agena? No vendras?...

(¿Que he de hacer?..) Si. LEO.

Bea. Ven, pues.

te confunda st lo callast. BEA. No hayas cuidado. Voy.... (con visible repugnancia.)

Ines. Volved muy presto. a geobasinia sloveb Encerrado (á Inés ap.) BEA. queda D. César ahi. (señ alándole el almario.)

ESCENA VIII.

Ines, sola. I obol 19 0001

D. Cesar aqui!.. Ruiz graf al stiblish agod con él ha de estar aun; abramos, antes que algun tropiezo... es tan infeliz mi estrella!.. Temo por él... ¿dije por él?.. por los dos!... pero Dios es bueno, y Dios... (abre el almario y retrocede espantada.) ¡El me valga!.. suerte cruel! ¿Quién este misterio entiende? Cosas del duende son!.. Muy travieso y jugueton ha venido el seor duende!.. Duende, duende, de Ruiz qué has hecho?..; Mas fué mi estrella! idoncella serás, doncella, ay, Inesilla infeliz!

(Ilaman suavemente à la ventana. Mas qué rumor!.. Golpes dan à esa reja... ¡Qué porfia! (llaman otra vez.)

iotra vez! ¡\irgen Maria!

(abren desde afuera la ventana,) ¿Quién sois?.. Es el Capitan.

(corre à asomarse.) Qué buscais?.. (pausa.) Razon teneis; mas no contamos los dos

con la voluntad de Dios. (pausa.)

Capitan, no me venceis.

Siempre me hallareis lo mismo! (pausa.) Cuánto?.. (id.) No, aunque diérais mas! (id.) Remedo de Satanás,

vais á hundirme en un abismo!

Callad, diablo tentador; la red fatal recojed!..

Pero... si es de oro la red!

Recojerla yo es mejor.) Os vais?.. Oid. (pausa.) Asi es,

cedo ya y os abro paso;

mas no me culpeis si acaso

os arrepentis despues.

(cierra la ventana y sale por la puerta del fondo.)

ESCENA IX. 20 DE CONSTITUCIO

INES, EL CAPITAN PANTOJA.

INES. Entrad, capitan Pantoja, y como quien sois cumplid. Pan. Menos priesa, Beatriz, que si à ti esperar le enoja, tambien á mi, vive Dios, INES. Valiente?.. me enoja...

Oué?h. trope) ld/ INES.

PAN.

realizar hoy lo que ayer fué tratado entre los dos. INES. ¿Qué dice el buen capitan? PAN. Que el diablo lo trueca todo. INES. Y cumplireis de ese modo... Pan. Si cumpliré?.. ¡Voto à San!.. Ne tiene el rey mas palabra que el capitan que aqui ves; deja que la suerte, Inés, puerto salvador me abra, stoming xey ad y... ¡ya verás lo que valgo!... ¿Qué quieres?.. Jugué y perdí! Ruega al cielo, Inés, por mi, que tal vez logremos algo! INES. Tal doblez, tan ruin falsia,

nunca de vos esperé. PAN.. No te digo que jugué

y perdi cuanto tenia?

INES. Y quien jugar os mando...? PAN. Yo, que pensaba ganar, que me enriqueciese yo. Que no hice mal considera

pues fué mi intencion tan santa. Ines. Vuestra paciencia me espanta. Pan. Quieres, Inés, que me hiera con esta espada, y la suerte de mi flaqueza se ria?... Tan insana cobardia no cabe en pecho tan fuerte.

INES. Bien necesitais ser hombre para habéroslas aqui con... we state the sol and so and so

¿Lo dudas? ¡pesiami! PAN. INES. Si dudo.

¡Voto à mi nombre! PAN. Hé de hacer un desatino. (¡Pardiez, si tendrá razon?) De bronce es mi corazon, y sabe abrirse camino por donde quiera este acero. (Granmentira!)

De que sea INES. asi me alegro; mas vea vuesa merced que es muy fiero el peligro en que se halla.

Pan. (Qué diablo!... salir quisiera.) Capaz de meterme fuera contra el infierno en batalla. Mas... pienso en ti, y en verdad que pudiera hacerte daño este mi valor estraño que raya en temeridad.

Ines. Que salgais os aconsejo. PAN. Por ti lo haré; voyme, pues.

Muéstrame la puerta, Inés (dando algunos pasos hacia la puerta del fondo.)

(Yo debo morir de viejo.) Ines. (¡Temblando vase de aqui!) PAN. ¿Qué dices de mi rigor?.. INES. Que es grande.

Nunca al temor, PAN. Inés, la cara le vi. Mas... vamos, que se hace tarde y he de verme con un hombre que tiene en Toledo nombre.

PAN. De ello hace alarde. No poder lines. El viejo!.. pasar le vi.

(mirando por los cristales de la ventana.) Salir debisteis ha un hora. Pan. Qué hacemos, Inés, ahora?.. (¡Quien diablos me trajo aqui!)

INES. Escondeos. Obome 949 ab alouiquian / RAMI

PAN. ¿Dónde?.../ Portiquo is MAG

Alli. (muestrale el almario.) PAN. Es verdad; entro, pues. (avidamente.) La vez primera esta est tompose offend (métese rapidamente en el almario, y cierra.) que Pantoja, Inés, se esconde. (Inés sale y vuelve à poco con D. Lopc.)

ESCENA X. veldot for sant

D. LOPE, INES. TOUR STON . NAT

Ines. Jamás tan fiero le vino o la constitución ¡Dios nos ampare!.. Qué gesto!

Ines. Señor ... asq al kampoompiano y LOPE. Vas á hablarme sin temor ni finjimiento. Necesito de ti ahora.

Ines. Que me pregunteis espero. (Qué querrá... ¡Cosa es estraña!)

Lope. (¡Quiera Dios que satisfecho esta vez quede, y se aclaren tantas dudas y recelos!) Tú, Inés, que de Beatriz eres doncella, y que ha fiempo de su lado no te apartas, el zorodad eraq conocerás los misterios de su corazon sin duda.

INES. Sabe Dios...

LOPE. Qué?...a. A one /

INES. Que secretos nunca hallé que hecharle en cara; para mi siempre está abierto su pecho, y que no hay, te juro, virtud mayor ni respeto diap shooting igual al que ella te tiene, (sallacan'assa) señor.

Eso yo bien creo. LOPE. Ines. Rezando pasa las horas; entra sinó en su aposento y verás, señor, cubierta la pared del suelo al techo, de virgenes y de martires, de la comocionada de virgenes y de virgenes y de la comocionada de virgenes y de virgenes que da pesadumbre el verlo. Bien tu bendicion merece!....

buena hija te dió el cielo. LOPE. (¡Ah, Beatriz, perdona á un padre á quien los años han hecho de tu virtud un momento! si smatile de la constitución de la virtud un momento! Piensa, Beatriz, que es la honra el tesoro de los viejos!)

INES. (Turbado está; no responde. La ocasion por los cabellos basil and and quiero cojer, pues no es calva, a se suo saul y esta la veria un ciego.) Señor...

Incs, in cara tervisi mante LOPE. Sigue: pand be outputention ... sold INES. Si la hubieras mayor ob ad y visto como yo pidiendo lo la monda del proá Dios...

Lopu. Di, qué le pedia?...

LOPE. ¿Cómo saberlo?... lnes. Halléla puesta de hinojos; dábase golpes de pecho y... jel llanto à mis ojos viene! no lo has de saber.

LOPE. El cielo te confunda si lo callas! Sigué, Inés, y sigue presto. Ines. Puesta de hinojos... con mano

工业建筑

CANE LANGE

devota hiriéndose el pecho...

LOPE. Qué dices?...

INES. Golpes se daba.

LOPE. Y à que repetir!...

Ines. Es cierto. Oye, señor, y procura

recojer todo tu esfuerzo... Lope. ¡Maldita tu lengua sea!

Qué pasó?... INES. (Se enoja el viejo.) Con las perlas de sus ojos estaba regando el suelo. (¡Qué llorar tan infinito!) Y decia .. Escucha aquesto y no te aflija, aunque mucho es para un padre. "¡Dios bueno! dale valor, dale calma y resignacion... (¡Que enredo!) para" ... aglougui voggingul vult

LOPE. Sigue. Shrout to the obinovad

INES. "Para" ... shoon ohnoud LOPE. Siles in an Eldiable and Sop

no me diera igual tormento! Para qué?...

Ines. "Para que vea á su hija, en cuyo pecho»....

LOPE. Al caso, Inés!

INES. «Encerrarse»...

¡Ay! (cúbrese el rostro con las manos.) LOPE. En donde?... (desesperado.) INES. "En un convento!.."

(D. Lope queda aterrado.) LOPE. (¡Esto solo me faltaba!

(despues de una pausa.) ¡Válgame, válgame el cielo!)

INES. (Al peso de mis mentiras la cabeza inclinó el viejo.) Senor ... senor ... senolate the obsine !!

LOPE, Deja Inés, miland baix à un padre en su abatimiento, pues ni podrás consolarle ni comprender sus estremos. Penas sufri, y por mi vida, ov si sinasil que aunque las lloré, no fueron tan crueles como aquesta, le se y by obsoni pudieran penas serlo.

Ines. (invencion fué del demonio; pero ya no hallo remedio.)

LOPE. A Beatriz dirás que aguardo cerrado en ese aposento. (Hay mas triste desventura?...) (entra por la puerta de la derecha.)

INES. (Hay mas desgraciado enredo?)

ESCENA XI.

BRAT.

河山恆

INES, PANTOJA. PAN. Fuese?... (entreabriendo.) INES. Ah! (espantada.) INES. Qué dirás?... ival as de la la Pan. (saliendo.) siQué le asusta, Inés?

soy que espante à las doncellas de tan gentil talle y bellos ojos... amenobis teng ov our ri

INES. Olvidé que estábais

ahi. Talay some who day auprill . 240 Fué olvido indiscreto; PAN. qué pensé ahogarme y hubiera embestido con el viejo de buena gana... à no verte que sujeta aqui mis brios y hace me pese el tenellos. (dirijiéndose hàcia la puerta principal.)

INES. A salir vais?

PAN. Por no darte de la significación de la si pesar esta casa dejo, mon ablamas sup sin ver á Beatriz hermosa en cuyos soles me quemo. Adios, Ines. and the man in oblated by tomosal)

(abrese de pronto la ventana y cae un papel.)

Ines. ¡Por la virgen, señor capitan, teneos!

Pan. Qué es ello?... (demudado.) INES. Un papel (recojiendo el papel.)

PAN. Veamos. Work INES. No hay que ver. (Es de D. Diego.)

Pan. Ines!...

INES. Jugasteis, perdisteis...

y yo sin ganar no juego. quiero decir el ues irasie. PAN. Mas ...

Ved, capitan, que espera INES.

vuestro maton de Toledo. Pan. Tienes razon, por mi vida.

INES. Id con Dios.

Guardete el cielo. Pan.

(Que no pueda arrebatarle (hace que se vá.) ese papel del infierno!) Pero... alguien llega.

No hay modo INES.

(asomàndose á la puerta del fondo.)

de que salgais; escondeos.

Pan. ¡Otra vez! inis. Entrad. (abriendo el almario.) (caésele el papel à Inés; Pantoja le recoje instantà-

neamente.) INES. (DINGE STEE OF Cayose! () A A A BORROS)

PAN. No temas que yo le tengo. (entrando.)

INES. Burlóme; pero à la cara ha de salirle y muy presto.

ESCENA XII.

BEATRIZ, LEONOR, INES, PANTOJA escondido.

Bea. Viste, Leonor?...

LEO. Nadavi. Selb al and Dad

Bea. No fui mas dichosa yo.

INES. Topásteis al duende?

BEA. (sonriendo.) No. No.

Ines. Debió de esconderse aqui.

BEA. Vistele entrar por ventura?... INES. No; mas entre susto y pena,

al compás de una cadena, ayes oi de amargura.

LEO. Ayes oiste?... grabata olor obacana time Si á fé. langa anoising an INES.

Leo. Há mucho, Inés?.. Há un momento. INES.

BEA. Mira, Leonor, que ese es cuento.

INES. No es fal. 1379 of into history and is

BEA. Juralo. 101 de achaba nois clis

Si hare. Man b) lead 344 INES.

BEA. ¡Necio empeño! En el jardin no quedo rama ni flor que no viese con Leonor, y su error probéla al fin.

INES, ¿ cómo hallar al duende en él, si aqui estaba?

BEA. ¿Dónde, dilo!

INES. No lejos (mirando al almario.)

PAN. (asomando cautamente la cabeza.) Ines!.. (up. a esta que se hallará cerca del almario.)

Ines. Tranquilo (ap. à Pantoja.) estad; dadme ese papel.

PAN. Toma! (daselo.)

LEO. Oisteis?... Ese acento...

INES. Nada oi.

Ni yo. (Seria 305) 8981 BEA. Don César?...) Que fué diria esa voz la voz del viento que tan bien sabe mentir.

Leo. Pues esta vez no mintió.

lyes. Escucharla debi yo. a blivio oun logaç

BEA. Yo, Leonor, debila oir.

LEO. Verdad es; pero verdad es tambien, aunque os asombre, que no fué el viento, fué un hombre quien alzó esa voz.

estás, Leonor; si el temor BEA. asi en mentirte se empeña...

Leo. Vo de mi temor soy dueña, y sé bien que no es error. La na alivase anna

INES. Tal vez...

¿Qué dices, Inés?.. BEA.

INES. Aunque nada oi, señora, pienso que pudiera ahora... Bea. Que tambien en eso dés!...

Calla. Era el secreto maportante; alla.

lnes. Dejarásme á mi? Tu padre verte queria, a tomat im albox y bien pudo ... 2 doi na religio de nos

BEA. Eso seria.

Leo. No diré, Beatriz, que si. Pero tampoco jurára que no. semes ses services que no

Si me das licencia... LEO. ¡Qué cortés impertinencia! Beatriz, en que soy repara

tu mejor amiga, y haz lo que quieras; vé con Dios.

Bea. Esperais aqui las dos?...

LEO. Si. Voy luego... (Oh, que ansiedad!) BEA.

ESCENA XIII.

LEONOR, INES, PANTOJA en el almario.

(Leonor acércase à la ventana y durante el siguiente dialogo entre el Capitan e Inés permanece en el mismo sitio, sin apartar un momento la vista de los cristales.)

INES. Temblando estará el valiente capitan!... No, pues no sale del Argel de sus temores si no paga su rescate. La daleua sup o toc Tenga palabra y dineros, y verá que en lances tales,

si una puerta aqui se cierra alla cien puertas se abren. Pan. Inés! (a media voz.)

INES. Llamábais?... (à Leonor.)

Leo. (sin volver el rostro.) No.

INES. (en vozbaja.) Entonces fuisteis vos quien pronunciasteis, señor capitan, mi nombre.

PAN. Yo fui.

si aqui calaba? Cadatao ino sia INES. ¿Qué quereis?...

PAN. Que antes

que me acabe la impaciencia, de este sepulcro me saques donde soy vivo enterrado.

INES. Dad. (alargando la mano con prosopopeya.) PAN. Sin blanca estoy. (humildemente.) INES. Que os guarde

Dios.

PAN. Inés!... (con desesperacion.) INRS. Muestre la bolsa

y vendré sin que me llame. Leo. ¿Qué es eso?... (apartándose de la ventana.) INES. ¿Qué ha de ser?... Este

papel que olvidé entregarte de D. Diego, que por esa

ventana le echó há un instante. (dáselo.)

LEO. Leiste?... The resemble and the second second

INES. No. 18 September 19 907 OH SUD

LEO. Pues escucha, que es razon que asi te trate, pues há tiempo que el secreto de aquestos amores sabes, que ni aun Beatriz conoce.

Ines. Servite en ellos.

LEO. No es fácil

que yo lo olvide. INES. Y mi boca cerré con sesenta llaves, que una poco hubiera sido.

LEO. Era el secreto importante; que estando ausente mi hermano podia mi honor mancharse con necias murmuraciones, pues nunca falta quien hable mal de la honra de una dama, si no hay un deudo que guarde con su presencia esa honra como el cristal leve y frágil.

INES. Veamos el papel.

LEO. Oye; mean as a sensel dice asi: (lee.) «Si con desaires, señora del alma mia, pagas finezas amantes: si cuando la noche envuelve á Toledo, y en tu calle fijo estoy cual centinela, llueva ó nieve, truene ó escarche, pronto he de tener el brazo y la espada y el corage para herir y defenderme de un hombre que al paso sale celoso y favorecido, que es imposible matarle: si cuando por ti pregunto venciendo dificultades que siempre vence el que ama, pero que suelen ser grandes, he de oir que estás ausente y que ya no hay que esperarte,

pues en cás de una vecina pasarás mañana y tarde y tambien la noche fria, la que yo paso adorándote; vive Dios, ingrata bella, que, aunque mucho tu amor vale, ese amor yo te perdono pues tan caro ha de comprarse! • (pausa.) Estraño papel!...

INES. Celoso està D. Diego, tu amante. Leo. Injustos sus celos son.

Ines. Debió escribirte con sangre, cuando asi trazó su mano, en vez de letras, puñales. Curale del mal de celos, que es mal de rabia, ó prepárate à morir de sus papeles, que hiel y ponzoña traen.

(Leonor ha vuelto à aproximarse à la ventana.)

Leo. Espera; héle alli.

INES. Sospecho

LEO. Viome antes,

y en una seña me dijo: «No me iré sin que te hable.» INES. La seña entiendo, y con otra

(maliciosamente.) respondo que en buen lenguage, pese á él y á ti te pese, quiere decir: "Pues iraste."

Leo. Oye, Inés.

INES. No me Ineseas.

Leo. Cruel estás.

No te espante; INES. dos primos tengo escribanos, y son mis primos carnales.

LEO. Pero...

Y una tia vizca INES. que casó con un alarbe á quien Dios abrió los ojos...

LEO. Callarás?... INES. Cuando tú calles. LEO. Toma, y haz lo que quisieres. (dindole un anillo.)

INES. No puedo mas; ablandaste (tomandole despues de una breve pausa.) este corazon de acero. Dura soy, mas pruebas tales, vencerian à mis primos y à la vizca de su madre, (sale.)

ESCENA XIV.

BEATERS, LEGINGE, SEER, FRATERS SECONDS

LEONOR y PANTOJA.

Leo. Cué le diré?... En vano busco disculpas, si he de callarle el lance de la justicia... y ¿por qué callar?... STATE (ADDITIONAL) - AND (asomandose à la puerta del fondo.)

PAN. ¡Notable estrecheza! Respiremos un momento...;Si escaparme pudiera de esta mazmorra, aun cuando solo mudase de prision!... Aquella puerta!...

(reparando en la de la izquierda.) Salgamos .. ¡uf! Cristo, válme! (viendo à Leonor al atravesar la escena.)

Gran cosa! (entrando en el cuarto de la izquierda.) Aqui puede un hombre vivir... mientras no le maten. Embozémonos, ya vuelven. (envuèlvese en la cortina.) Leo. Lograré desengañarle; aqui està. (entran D. Diego é Inés.)

ESCENA XV.

LEONOR, INES, D. DIEGO y PANTOJA.

DIE. Leonor... LEO. D. Diego, esperad. Mira si alguien (a Inés.) se acerca, y luego me avisa, Inés.

Hablad un instante, INES. y cuidad de no dar voces, que es costumbre de galanes y damas que están reñidos gritary hacer mil donaires, aunque sea en una plaza. LEO. No temas. (ruido dentro.)

INES. ¡El diablo cargue con tu amor y tu D. Diego!

Oiste?...

Llamaron. LEO.

INES. ¡Válgame y válgaos tambien, pues puede, san Rafael que es arcángel!

Die. Qué hacer?...

INES. (aturdida.) No sé...; pierdo el juicio!

Leo. Ocultáos aqui.

(conduciendole hàcia el almario.) Hubo lance

PAN. mas singular?...

INES. Deteneos!...

(viendo entrar en el almario á D. Diego.)

Jesús mil veces!...

LEO. Ahora abre, Inés.

INES.

¿Qué puerta?...

LEO. ¿Estás loca?... INES. Si estoy!... (¡El hombre no sale!... Encantado está ese almario sin duda!...) Voy... (Que esto pase!..)

(sale y vuelve à poco con el Alcalde y Ruiz.

ESCENA XV.

LEONOR, INES, ALCALDE, RUIZ, PANTOJA y D. DIEGO ocultos.

INES. Donde vais?...

(que entra corriendo detrás de Ruiz.) Ruz.

Eso pregunto: (atravesando la escena.)

donde voy?.. (entra el alcalde.)

LEO. ¡Aqui el alcalde!

Ruiz. Adios, Inés.

(dirigiéndose hácia una de las puertas de la izquierda) ¿Qué hombre es este? LEO.

Ruiz. No sé quien soy, (sín mirarla.)

ALC. (a Leonor.) Perdonadme si entré... Buen hombre, eh! salios (á Ruiz.) que en esta casa no hay nadie

que os conozca. Reiz. Si conocen. (vuélvese.)

LEO. Ruiz!

Ruiz. Los pies, señora, dame, y dame tambien las manos, y lú, mi Inesilla, abrázame.

INES. Quita, necio.

Ruz. (al alcalde.) Ya veis; todos me han reconocido y saben quien yo soy; idos, buen viejo.

ALC. No, por Dios.

Ruiz.

Sea si os place.

ESCENA XVI.

Dichos, D. LOPE, y despues BEATRIZ.

LOPE. Qué es esto, alcalde?... Ruiz! Ruiz. No mi presencia te asombre. LOPE. Qué quereis, Alcalde, à este hombre?,...

ALC. Senor D. Lope, eso oid. Pasaba yo y el pasó; miréle, miróme y presto cubrió el rostro; noté aquesto y en tal sospecha me entro que per mi mal le segui; tres vueltas dió á la ciudad, yo con empeño tenaz con él las tres vueltas di. Corria él, tras él yo con paso veloz seguia; ni él perderme conseguia, ni yo cansarle, aunque no hice jamás pruebas tantas; esto os confieso, D. Lope: siempre que à aqueste hombre tope, ban de adormirse mis plantas. Y os juro que del lugar donde estén no he de movellas, pues sé muy bien que por ellas no he de poderle alcanzar. Con pasos acelerados entró, y tras él entré aqui, que pensamientos crei le trajesen nada honrados. Esta es la historia, y perdon os pido, que á molestaros dos veces vine, y pagaros debiera vuestra atencion, señor D. Lope, con mas ausencia y menos tormento del que os doy, aunque lo siento, por el mismo Barrabás! Ahora sepa yo quien es (á Ruiz.) un tan bravo corredor.

Ruiz. Ya, para hacerme favor, empezásteis por los pies. Buen comienzo fué, por Dios! pues quien por los pies empieza honrando, muestra cabeza, y esa habeis mostrado vos.

ALC. Lisonja es.

No piense tal. ALC. No porfio; mas el nombre preguntado os hé, buen hombre.

Roiz. Juan me llamo.

Juan?... ALC.

Portal, Ruiz. ALC. De Toledo el buen Juan es?

Ruiz. Digalo Ines.

Quién?.. AIC.

Aquella Ruz. doncella que veis. (señalándola.)

Por qué ella?... ALC. Reiz. Porque soy todo de Inés. Alc. Jurára que os conoci en otra parte. Yo hé visto Ruiz. ese rostro ¡voto à Cristo!

aunque no os hablé ni oi.

ALC. En donde?...

En una pared, Ruz. dó entre mil viejos retratos hay un cuadro de Pilatos, véalo vuesa merced.

ALC. Se burla? (con severidad.) Lope. Es hombre de humor,

no hagais caso de él, alcalde. Alc. Es que lo intentara en valde pues, os juro por mi honor, que le habia de pesar aunque le amparára el cielo.

Ruiz. (Enojose el alcalduelo.) Alc. (¡Vive Dios, que hé de espiar à este hombre, sin que un punto,

tal la cólera me abrasa, me separe de esta casa.)

LOPE. (Que se ha irritado barrunto.)

ALC. D. Lope...

Os vais? LOPE.

Es ya tarde, ALC.

y vuestra licencia espero. LOPE. Dar esa licencia quiero; vuestro gusto es.

ALC.

Dios os guarde. (vase.)

ESCENA XVII.

Los anteriores menos el ALCALDE.

Bea. (Respiro; al ver á Ruiz temblé.)

(Aun falta lo mejor.) Ruiz.

Leo. Tu en Toledo?...

Salvo error. Ruiz.

LOPE. Mas D. César...

(Un desliz Ruiz.

temo.) Allá quedó.

Mas tú LEO.

le dejaste?..

Nos dejamos. Ruiz.

LEO. Por que?..

Picados estamos; Ruiz. él me hechó con Belcebú y, yo, que estallo al momento, à doscientos le mande.

LOPE. Renisteis?..

Por no sé qué, RUIZ. y à fé que por él lo siento.

LOPE. Por él?..

Ruiz. Si, que era un menguado; perdóneme mi señora.

LEO. Quejoso te tiene?..

¿Ahora Ruiz. lo sabes?.. Siempre enojado me tubo desque detrás de unas tapias las espadas medimos.

De cuchilladas LOPE.

os disteis?.. Dile yo mas. Ruiz. Y à no acudir gente alli le hubiera...

Leo. Qué?..

Ruiz. Atravesado.

LOPE. Ruiz!

Ruiz. Llamome mal criado, y yo te he servido á ti.

LOPE. No es razon...

El labio sella; Ruz. sin razon le hubiera muerto, y no estaria, por cierto, menos muerto por tenella.

LOPE. Pues que D. César no es tu amo ya, serélo yo.

Reiz. (Cojióme!)

(Enredole!) INES.

No LOPE.

respondes?..

Ruiz. Beso tus pies y digo que... pues!.. que si!.. como no mande otra cosa Inés...

¡Yo! INES.

(El viejo me acosa!) Ruiz.

LOPE. Pues Inés te manda à ti?..

Ruiz. Es muger que vale bien

la pena de obedecella, y... yo me entiendo con ella,

y ella... ¡Mas qué oigo! (riñen dentro.)

Tambien

riñen aqui!

LOPE. ¡Justo cielo!

INES. El duende!..

Qué es esto?.. LOPE.

Padre! BEA.

LOPE. ¡Vive Dios!

¡Vive su madre, Ruiz.

que si dan, se dan sin duelo! LOPE. Que este desengaño toco! Un sueño, por Cristo, es!..

Beatriz, Leonor, Inés, hablad, hablad!..; Estoy loco!

BEA. Padre!

Aparta! LOPE.

(El lance es fiero!) Ruiz.

BEA. Padre!..

Escúchala, señor!.. NES.

LOPE. No he de oir mi deshonor, sin que le vengue primero.

(sale por la puerta principal.)

ESCENA XVIII.

Dichos, menos D. LOPE.

Ruz. ¡Gran fiesta de cuchilladas va à haber si Dios no lo estorba!.. que si estorbará si quiere.

LEO. Ay, Ines!

Ines. Déjame ahora.

Leo. Qué me aconsejas?.. Que calles.

LEO. Pero Beatriz...

Paratodas INES. habrá, que el viejo es terrible cuando le enciende la cólera.

Leo. Llorando está sin consuelo. Beatriz!.. (acercandose à esta.)

Reiz. No se oye una mosca. asomándose á la puerta por donde salió D. Lope.)

INES. Prudencia y calma, D. Diego.

(llegándose al almario.)

Die. Vanme faltando ambas cosas.

INES. Ved lo que haceis.

DIE. Nada temas;

haré lo que corresponda. Pan. (No vuelve à entrar en su vida en esta casa Pantoja.)

Leo. Enjuga, Beatriz, el llanto.

Bea. Soy desdichada.

lnes. ¡En mal hora vino el duende á esta casa! Todos son lances que asombran. Oye, Ruiz: tú que has estado de aquese almario en la honda prision, dirásme si encierra algun alma en pena, ó cosa

Ruiz. El diablo habita

en esa horrible mazmorra.

Ines. Tú le has visto?..

Roiz. Le he sentido,

INES. Cómo?..

Ruiz. Es muy larga esa historia

INES. ¡Bien decia yo!

Rviz. (trayendo hácia si á Inés.) No escuchas...?

Pisadas son... ¡y de tosca planta encallecida, que hace retemblar la casa toda!

Ines. Yallega...

Ruiz. Arrimate y calla.

Ines. Saca esa espada.

Esta roman des les

y no quiere que la vean.

INES. Eres cobarde.

Ruiz.

Eres boba.

ESCENA XIX.

D. LOPE, que entra, y dichos.

Leo. Tu padre!.. (á Beatriz.)

El viejo! INES.

Bes. (repara en el semblante de D. Lope.) Dios mio!

Lope. (Nada!.. el coraje me ahoga! Qué es esto, cielos, què es esto?.. ijugando está con mi cólera algun demonio sin duda!..)

Idos. INES.

Silencio!.. (a Beatriz.)

(salen Inés, Leonor y Beatriz.)

(Estas cosas LOPE.

constancia y prudencia quieren.)

Tú no has de salir.

(à Ruiz que se dirije hàcia la puerta por donde en-

traron los anteriores.) (Oh, torva

RUIZ. y cruel fortuna mia!)

Qué quieres, señor?..

Que me oigas. LOPE. Ruiz. Habla pues.

Cuento contigo LOPE. para vengar mi deshonra.

Ruiz. Nada mas?

Quiero la vida LOPE.

del que audaz mi honor me roba. Ruiz. Mira, señor, que el que turba

tu paz... no es hombre.

¡Hay tal cosa! LOPE.

Pues qué es?..

Ni muger tampoco, Ruiz. aunque acercarsele logra.

LOPE. Necio estás.

Ruiz. Ni hermafrodita.

LOPE. Pues quién...

Ruiz. El diablo en persona.

LOPE. Puede ser!

Ruiz. Eso es lo cierto.

LOPE. Pues como bien no se esconda, he de matarle à estocadas.

Ruz. No quiera Dios que te oiga!

Lope. Sigueme. Salanta y abasinsa cird mos

Ruiz. Vamos; ya somos

tres. Brune and about the

LOPE. ¿Tres dices?..

Reiz. ; Pese à tu honra!

Yo, tú.. y él! sam anjons abandaib nos

LOPE. Cuál? Cuál!... Un miedo descomunal, que es mi sombra.

JORNADA TERCERA.

Aposento de D. Lope. Puerta en el fondo, dos laterales. Una mesa.

ESCENA PRIMERA.

El CAPITAN PASTRANA.

Pas. ¡Bien, por Dios! sin luz me encuentro y no sé donde me esconda; las ventanas me han cerrado de esta nueva Babilonia. No me espantan las tinieblas; mas perdido he mi tizona, y si me hallan... ¡voto al diablo! à coces me desmoronan. En mal hora entré en la casa de Leonor!... En mala hora entré aqui, y en hora mala sali en fin de mi sabrosa posada, donde quedaron, para desdicha mas honda, mis cuatro elementos viejos: fuego, cartas, vino y mozas! ¿Qué hacer?.. No sé; meditemos. Eh! la suerte es caprichosa, y no hay cálculo que valga; dejemos que ella nos ponga franca la salida, ó haga que nos cuelguen de una soga. Entretanto... entretengamos el ócio que nos devora con algun cuento famoso, con alguna antigua historia de duelos y de batallas, cristianos y reynas moras, de esas que saben las viejas y que refieren las coplas. Mas... para que atormentarme en revolver mi memoria, en pos de estraños sucesos que nada ó poco me importan, habiendo tanto en los mios y en mis aventuras propias, de que aun no me he dado cuenta y que por lo estraño asombra? Veamos. - Solo, acuchillado y maldiciendo á la ronda que olfateando va una presa,

y que por ella me toma, de Beatriz vuelvo à la calle, envuelto en la espesa sombra de una noche del infierno, terrible, amenazadora. Cuando mas resuelto me hallo à satisfacer mi colera en aquella buena gente, la mejor para la horca, con brio haciendo y presteza las que eran cabezas tortas, una voz entrade murmura y à una puerta un rostro asomà de muger... Era el demonio con disfraz de mejor cosa. Entro; ciérrase el postigo, y sin que leve zozobra mi ánimo turbe un momento, avanzo hasta que afanosa en la sala en que me espera hallo á Leonor, rica joya, cuya luz ciega mis ojos y helar mi osadia logra. ¡Vive Dios, que si en Toledo hay muger como ella hermosa, es Beatriz, ósoy mas misero que el buen capitan Pantoja! (abrese la puerta del fondo y sale Pantoja.) Entré, digo y descubrime, pero al ver mi cara torva asustose la criada, grito y acudio la ronda. Dudé un instante... mas viendo por mi convertida en Troya aquella casa, escondime y con fortuna tan próspera, que burlar consegui à aquella canalla escudriñadora. Sali al cabo de mi encierro, que era un arca inmensa y cómoda; y cruzando corredores llegué à un jardin que una tosca. y baja pared cortaba; saltéla, y héteme en otra casa con igual peligro!... Situbiera espada! Pronta y audazmente embestiria, pues ya esta casa me ahoga, con el primero que el paso cerrar quisiese à mi cólera. Mas la he perdido, y, por cierto que fué riñendo con loca y singular valentia!... ¡Oh! aqui algun duende mora que de mi rigor pretende burlarse, y ¡voto á Mahoma! que si yo otra vez le topo no ha de escaparseme...; hola! (a este tiempo Pantoja que ha andado à tientas de aqui á alia por el cuarto, tropieza y hace ruido.) Si esto es recojer el guante, venga un acero y disponga luego el diablo lo que quiera;

ESCENA II.

PASTRANA, PANTOJA.

PAN. (¡Gran desdicha! aqui me matan!

guerra á muerte y arda Troya!

¡Bien merecido lo tengo!
No fuera necio, y quedárame
agazapado allá dentro.)

Pas. Cobarde el duende está;
voto á Dios, que si le encuentro,
con mis puños he de darle
el castigo mas horrendo!..

Pan. (Corazon, tengamos brios,

pues es forzoso tenerlos,
para escapar de las garras
de este leon carnicero.)
Hombrecillo, tente y mira (finjiendo la voz.)
lo que á hacer vas, si eres cuerdo.

Pas. A su tiempo, duendecillo, yo te pagaré el consejo. Dónde estás?..

PAN. En todas partes.
PAS. Pues yo en ninguna te veo.
PAN. ¿Qué hicieras si tropezáras
conmigo?

Pas. Matarte luego.

Pan. De qué modo?..

Pas.

Deshaciéndote

contra la pared los sesos.

Aguarda sinó y sabráslo.

(buscando á Pantoja.)

PAN. No tientes, l'astrana, al cielo!

(Pastrana queda inmóvil al oir su nombre.)

PAS. ¡Válgame Dios!.. Ese nombre! (aterrado.)

PAN. (¡El es!.. mas como aqui ha entrado?..)

Pas. (Por la vez primera tiemblo!)

Quién eres que me conoces?..

Pan. Tu sombra.

Pas. (mirando à su alrededor.) (¿Si serà cierto?..) Si eres mi sombra, podràsme decir...

PAN. Todos los secretos
que á tu sombra han revelado
tus acciones decir puedo.

Pas. Empieza, pues.

PAN. A una dama, de cuya casa estás dentro, amas, capitan.

PAS. Y ella?..

PAN. Ella te paga con zeles.

PAS. Su nombre ignoras?

Pan.

Se llama

doña Beatriz, y en Toledo

no hay quien la esceda en belleza,
ni la iguale en nacimiento.

Pas. Acabaste?..

Pan. No, por vida de Pantoja.

Pas, Tú á ese perro conoces?..

Pan. Pues no!..

Pas. Es un mozo á quien de veras detesto.

PAN. Pues, vive Dios, que es tu amigo!

PAS. No importa; yo le aborrezco,

y el dia menos pensado

le saco al campo y le dejo

co gado como un racimo

del arbol mas alto y recio.

PAN. (¡Antes ciegues que tal hagas!)

Pas. Hay mas?,

PAN. Anoche á D. Diego y á tí, capitan, un hombre

os acuchilló gran trecho. Pas. Qué hacía yo, di, en la calle de Beatriz en tal momento?

Pan. Quitar el sueño á las gentes con un endiablado estruendo de voces acatarradas y homicidas instrumentos.

Pas. (No hay duda que esta es mi sombra; por Dios que es raro el suceso!)

Pan. Qué dices?..

Digo que callo. PAS.

Pan. Creerasme ahora?..

PAS. Si creo. PAN. De interrogarme acabaste?. Pas. No aun; preguntarte quiero

si aqui has entrado conmigo.

Pan. No soy tu sombra?.. PAS. Si.

PAN. Luego de Luego

claro está... of capacio sie esta casa Pas. Que las salidas ignoras de aqueste nuevo purgatorio. Assault autas bases als and our

PAN. (Qué he escuchado!...) no entro por la puerta!.. bueno. Saber conviéneme ahora que sitio paso le ha abierto.) Capitan, mucho te importa dejar esta casa presto.

Pas. Bien lo sé; pero... por donde salgo?..

Por donde primero PAN. entraste. Emilyant about the august the augu

Que has olvidado PAS. nuestras aventuras creo. Que otra vez salte la tapia del jardin quieres, sabiendo que tras ella está la casa de Leonor, y que el respeto manda que á turbar no vuelva la paz de aquel angel bello?..

Pan. No me manda á mi tal cosa; de salir llegó el momento, y á salir voy; Dios te guarde. (sale rapidamente por la puerta del fondo.)

ESCENA III.

PASTRANA, solo.

¡Sin sombra y sin luz me quedo! Aguarda, espera... ¿Es posible que à un hombre le pase aquesto? No, no... ¡mentira parece! El juicio, por Cristo, pierdo! ¿Hay suceso mas estraño? Por donde salir?.. Busquemos; una puerta!..

(registrando à tientas da con la puerta por donde salió Pantoja.)

Bien, ahora tras la sombra vaya el cuerpo.

ESCENA IV.

INES, D. Diego; salen por la puerta de la derecha.

INES. Venid conmigo y pisad con tiento, por Dios, D. Diego. DIE. Donde estamos?.. INES. De D. Lope

estais en el aposento. He cerrado una por una, mientras con Ruiz el viejo registraba los desvanes de la casa, que al estremo opuesto están, las ventanas del corredor, y de aquestos cuartos por donde debia conduciros hácia el puerto que ha de salvaros, y á todos ha de salvarnos, del fiero rigor con que alborotado nos amenaza el inmenso mar que atravesamos.

DIE. Mucha casa es aquesta en efecto. Mas advierto, inés, que tienes de poeta, vive el cielo, tanto como de habladora.

INES. Qué es poeta?.. No os entiendo. Suéname poco ese nombre. ¿Sois vos poeta, D. Diego?..

DIE. No, por Dios.

originate due à out arith arun Ines. El os bendiga; no sabeis cuanto me alegro!

Die. Por qué, Ines?..

INES. Die. (escuchando.) ¡Por vida

Por qué...

mia!... yed on soldare ab acco as is

INES. Pasos!... Mucho temo sean de semana santa.

Die. Hácia un lado retirémonos. (salen por la puerta del fondo D. Lope y Ruiz.)

ESCENA V.

Dichos, D. LOPE y RUIZ.

LOPE. Anda, Ruiz. (dentro.)

Ruz. (entrando) Andando voy y tropezando á la par. ¡Contunda al duende el cielo! Tambien en tu cuarto están reinando las lobreguezes.

LOPE. ¿Quién pudo, Ruiz, cerrar (que sale.) estas ventanas y aquellas?..

Ruz. Direlo. - kats entay sup algebra

LOPE. Quién?.. Quién?..

Ruz. Salanás, a dviany a dans

y aqui se esconde tal vez. LOPE. Verle quisiera la faz.

Ruz. Yo no, que debe tenerlla

muy denegrida y fatal. LOPE. Abre, Ruiz, esas ventanas.

Ruz. Tienes razon; voy allá.

(va andando con suma precaucion hasta que tropisza con Inés que le da un pellizco.)

Señor, señor, aqui hay brujas! me han pellizcado al pasar.

LOPE. ¡ Voto à Dios!..

(abre las ventanas; D. Diego se esconde precipitadamente en el cuarto de la derecha.)

INRS. (Cojiome el viejo.) Ha, D. Diego!.. pues no está!... (en voz baja.)

Lope. Inés, que hacias en este aposento?..

La verdad Ruiz. diga luego la muy bruja. Ines. Bruja yo!.. Viose animal importa else or adjouni. como él!..

Picado y deshecho (a D. Lope.) Ruiz. me dejó ese gavilan un brazo... Véase.

Basta, LOPE.

Ruiz.

Seis fueron. Ruiz.

Quite allá INES.

el lacayote!..

A la hoguera! Ruiz.

Ines. Lacayo!..

Bruja!.. Ruiz.

Callad. LOPE. Qué hacias, Inés, en este

aposento?..

Iba á buscar INES.

una luz, viendo que á oscuras nos dejábais.

Por Santa Blas RUIZ. que miente, señor!

No miento. INES. LOPE. Por quien soy!.. quieres callar? (á Ruiz.)

Ines. Eso es, asi, es un menguado.

Ruiz. Mira que à embrujarte va. (à D. Lope.)

LOPE ¿Quien diablos esas ventanas cerro entonces?..

Facil dar INES.

es con ello.

LOPE. Pues no veo....

Ines. Si es cosa de diablos, no hay sino preguntar á esa (señala á Ruiz.) estampa de Satanás.

Ruiz. Ah, culebra!

INES. Ah, lacayuelo!

LOPE. Ruiz!.. Inés!..

No he de callar INES.

hasta el dia del juicio. Ruiz. No le esperes, no vendrá para ti, aunque lo predique toda una comunidad. ¡Tú juicio, cuando eres

mas feroz que un huracan! LOPE. Ruiz, te he de ahorcar por villano

insolente.

Bien harás. INES

LOPE. Calla, Inés, y vé á mi hija à decir que venga acà con Leonor en el momento.

INES. ¿Vuelvo yo con ellas?

Haz LOPE. lo que quieras, como sea

presto.

Al instante será. INES. Guarde el cielo al seor lacayo.

(à Ruiz con énfasis.) Ruiz. Que la guie Barrabás.

INES. (Yo me vengaré algun dia.) Ruiz. (Juro à Dios me he de vengar!)

INES. ¡Ay de ti si entre mis uñas

llegas à caer, rufian! (vase Inés.) Roiz. ¡Ay de ti si entre las mias,

hembra sin conciencia, das!

ESCENA VI.

D. LOPE, RUIZ.

LOPE. Quiéresme oir, necio?... El nombre Ruiz.

equivocaste; mas poco importa, no es la primera

vez que de tu boca le oigo, amo mio, ni ser puede la última.

Cuando roto LOPE. no he tus costillas à palos, à lo cual estube próximo hartas veces, en lugar de quejarte, hacer encómios debieras de mis bondades.

Ruz. Digo que eres bondadoso como un principe cristiano, y si se te antoja poco, diré que eres, pues los palos suspendiste, un... mas tu elogio haga un silencio elocuente.

LOPE. Que me escuches quiero solo.

Ruiz. Cuando empiezes.

LOPE. Mas de un hora ha que buscamos por todo

el espacio de esta casa á un hombre...

Ruiz. A eso te respondo que han de ser dos los buscados, pues que hubo riña es notorio, y harto lo prueba esa hallada espadilla, y soy un bobo ó no es natural que lidie un hombre consigo propio.

LOPE. Bien dices; dos son los hombres

que buscamos.

Roiz. di, señor muy retozones, que à burlarse de nosotros salieron esta mañana de los abismos mas hondos.

Lope. Eso à imaginar empiezo, Ruiz, pues me vuelvo loco cuando pienso que dos hombres aqui están, y que no hay modo de tropezar con alguno.

Ruiz. Mira, señor, sinó como cerraron esas ventanas cuando salimos furiosos à buscarlos, tú delante, yo detrás; pero muy hosco. Si ellos demonios no fuesen, jugarian con nosotros asi?.. Estarian á un tiempo, señor, aqui y en el otro lado riñendo y cerrando

¡Causasme asombro! LOPE. Diablos son, por vida mia. Ruz. Pues no?.. Apostára los ojos,

ventanas?...

y tras los ojos... el talle que ves... (mirándose con fatuidad.)

¡Por Dios que eres loco! LOPE. Escuchame, pues importa: Beatriz llegará muy pronto con Leonor... yo me retiro y en ese cuarto me escondo. (mostrando la puerta de la izquierda.) Tú has de procurar con maña

penetrar si de estos hondos misterios tiene la llave alguna de ellas, pues todo pudiera ser y mugeres ambas son.

Ruiz.

le ompe

Y ambas demonios

por lo tanto; que me place; corre à esconderte, y si bobo no te quedas escuchándome....

LOPE. Ya vienen.

Pues vete y óyenos. Ruiz. (entra D. Lope en el aposento de la izquierda.)

ESCENA VII.

Ruiz, y despues Beatriz, Leonor é Ines.

Ruiz. ¡Grave caso!.. Aunque advertillas quisiera...¡La prueba es fuerte! ¡Deme el cielo buena suerte y sinó... buenas costillas! LEO. ¿Vernos queria á las dos?..

(entrando con Beatriz é Inés.)

INES. Eso al menos comprendi.

BEA. Donde está mi padre?.. (à Ruiz.) Ruiz. Aqui.

(sentándose junto á la mesa con autoridad.)

INES. Tu!...

En su lugar, vive Dios, RUIZ. estoy, y tenga entendido que soy D. Lope en persona. Collins Danas in 29 acoust

INES. Oiste? ..

Ruiz. Calle la fregona ó de casa la despido.

BEA. Mas mi padre... Tambien calle; Ruiz.

que le represente dijo, y... no quiero ser prolijo: empiezo á representalle. (pausa.) Di; Beatriz, que por ti quiero empezar por ser de casa, pues no ignoras lo que pasa, qué pasa pues?.. ¿Algun fiero amor, alguna imprudente pasioncilla, pudo causa ser... (Hagamos una pausa y pensemos lo siguiente.) Pudo ser, digo... (Temiendo

estoy una arremetida!) (mirando à la puerta del cuarto en que entró D.

Lope.) Pero... tú eres entendida y... que me entiendes entiendo. Callo, pues, y tu respuesta aguardo con grave calma. (Inés rie.) Te burlas?.. ¡Pese à tu alma! ¡Qué irreverencia es aquesta!..

INES. Oscuro ha estado el señor Ruiz.

¡Oiga la doncella! Ruiz. lnes. Dije bien.

¿Qué sabe ella! Ruz. Si à montar llego en furor!... Mas... soy padre ... y sobra en mi prudencia y tino discreto; deje hablar, y la prometo que esto quedárase asi. (nueva pausa.) Vamos, Beatricilla, al caso: responde, qué pasa en casa?.. Quiero saber lo que pasa o, voto al sol, que me paso con esta punta de acero el corazon... (Gran mentira! Pero D. Lope me mira y desalumbrarle quiero.) (hace ademan de sacar la espada.)

LEO. Loco está!

INES. la mano ten. (acudiendo.) Ruiz. Ténmela tú. (en voz baja.) Aparta, quita!

(gritando.)

Aprieta. (a media voz.) ¡Suerte maldita!

LOPE. Ruiz! (saliendo.) BEA. Mi padre!..

directioning sobre of fell ¡Pese à quien!.. Ruiz. (dejandose sujetur por D. Lope é Inés.)

(¡Bien, por Cristo, lo forjamos!)

LOPE. Sal, Beatriz; vos, Leonor, (con severidad.) perdonad si...

Estais, señor, LEO. en vuestra casa; salgamos. (vanse las tres.)

ESCENA VIII.

D. LOPE, RUIZ.

Roiz. (Respiremos; mucho mal temi; mas al fin discreto dejar logré sin efeto prueba, por Dios, tan fatal.)

LOPE. Dame los brazos.

(¡Oh, flaca Ruiz. humanidad!..) Señor, vé que no hay en esto por qué; mas, por si es antojo, daca.

LOPE. Eres leal. (estrechandole.)

Ruiz. Eso si!.. Señor, lo mamé en la cuna, y à pesar de mi fortuna andrajosa y baladi...

te juro... Deja el jurar, LOPE. y en pago de tu aficion... (saca un bolsillo.)

Ruiz. Dios te haga un santo. (¡Hay cancion (recogiéndole.)

como aquesta de: "¿hay que dar?... venga, y págueselo el cielo?")

LOPE. Ahora has de sufrir te diga, Ruiz, que aunque mucho me obliga tu lealtad, mucho tu zelo, quisiera que menos fuese ó que le enfrenases mas.

Ruiz. Por qué, señor?... ¿Visto no has LOPE.

lo que ha pasado?... Con ese furor en que entraste ha poco, todo, Ruiz, desbaratado

se ha. Si soy un menguado!... Ruiz.

LOPE. No te aflija... ¡Necio!...loco!

Ruiz. pues la culpa cometiste ahora pagarás la pena.

LOPE. Qué haces?

¡La pregunta es buena! Roiz. Pues no ves jay de mi triste!

cual me arranco los cabellos?...

LOPE. Ten. Deja, pues es justicia, Ruiz. que lo que hizo mi estulticia al cabo lo purguen ellos.

LOPE. ¡Oh, que estraño frenesi!... (sin poderle contener.)

Ruiz. Eso es, di que si, que es justo; casi, casi encuentro gusto en descabellarme asi!

LOPE. Yuelye en ti.

Ruiz. ¡Por san Gregorio! ¿qué es volver?... Vo he de ofenderte otra vez?... No, antes la muerte y despues el purgatorio! LOPE. (Ha perdido la razon!) Ruiz. Hum!...

(arrojandose sobre el sillon que habrá junto a la mesa.)

LOPE. Dejémosle en sosiego un instante, y tal vez luego... ¡Qué diablo! .. Es mucha aficion la que me tiene este mozo!... ¿Quién lo habia de pensar?...

Ruz. (No se vá.)

LOPE. (reflexionando.) No hay que dudar; sin doblez y sin rebozo le hallé siempre; bien fialle puedo... (acercándose á la mesa.) Ruiz! esa contigo

queda. (saca una llave y dásela.)

Ruiz. ¡Una llave!...

LOPE. Si, amigo.

Ruiz. A salir vas á la calle cuando...

Quedas tú. LOPE. Ruiz. (prontamente.) No quedo; pero si... vé!

LOPE. Antes que el dia huya ante la noche fria, dejaremos á Toledo.

Ruz. Ya el salir no es desatino. Conque à Toledo dejamos? Bien, por Dios! si no llevamos duendes por el camino!

LOPE. Por ser quien eres, Ruiz, esa llave te confio.

Ruz. Mucho me honras, amo mio, pues no recelas desliz alguno contra tu honor dejándome aqui de guarda. (¡Cuanto el viejo en salir tarda!)

LOPE. Ven á abrir.

Ruiz. Vuelo, señor. (salen ambos por la puerta del fondo.)

ESCENA IX.

D. Diego despues Ruiz.

Die. Mas de un hora en esta casa (saliendo del cuarto de la dereca.) llevo, y siempre entre peligros! Pésame de haber entrado para andar como un bandido de aqui á allá, siempre ocultándome y temiendo el riesgo mismo. Si por Leonor no fuera... mas buena ocasion, por Cristo, es esta... Salió el D. Lope y el criado... es hombre timido; asustaráse de verme. (sale Ruiz muy alegre.) Ruiz. Ya por fin hemos salido

de zozobras y cuidados; ahora demos, pues lo quiso asi el cielo, al cielo gracias; y à D. César que escondido y guardado está y cerrado por mi mano... (vé à D. Diego.) Dios bendito!

Die. Hola, señor Ruiz. Llegaos (acercándosele.)

acá y dadme...

Ruz. No adivino que es lo que dar puédeos este pobre de bolsa y de espiritu. Die. Puédeme dar una llave.

Ruz. Os abrirá, que es lo mismo. (Este es duende por lo menos; pero duende pacifico.)

Die: ¿Qué habla de duendes?...

Ruz Decia

que...que... Acabe, ó por Dios vivo!... DIE.

Ruiz. No os enojeis... Vamos, veo que teneis priesa. (hacele seña de que le siga.)

DIE. iMaldito seas cien veces!... que hables quiero, que hables, lo has oido? Desque estoy en esta casa que el infierno hunda en su abismo, no hago mas que escuchar: «diablos, duendes, honor perdido»... y otras palabras que al cabo me dejan como al principio. Quiero saber que es aquesto.

Ruiz. (Curioso es el duendecillo.) Pues, señor, esto es... es nada... nada en fin!... ya está sabido.

Die. Pues por nada he de matarte, villano! (echando mano a la espada.)

Riviz. Criado aligero llamadme y será mejor.

(huye por la puerta del fondo.) Dir. Dios te guarde de mis brios! (entra tras él)

ESCENA X.

INES.

¡Valgame Dios! que D. Diego se me haya tambien perdido! Ya van dos con Pantojilla el capitan!... A ese misero debió el almario tragársele, pues que ni muerto ni vivo parece, aunque le he buscado con afan y raro ahinco. Dos dije!... No, que D. César de los desaparecidos es tambien, y Ruiz... no, ese es de los hallados...;picaro! con que astucia al buen D. Lope engaña!... Mas yo le afirmo que à mi, por mas que lo intente, no ha de engañarme lo mismo. Porque si él es pajaro que fia en su pico, yo nunca hice caso de amorosos trinos. Y si él miente, cuándo la verdad yo he dicho...? Vogue, pues, el barco, que agua lleva el rio.

ESCENA XI.

INES y Ruiz.

Ruiz. ¡Favor! ¡favor! que me matan. (sale corriendo por la puerta de la izquierda.) INES. ¿Qué pasa, Ruiz?... Ruiz. Viene alguien detrás?...

INES. No.

Ruz. ¿Bien lo has mirado? INES. A fé de lnés, no veo à nadie.

Pero qué pasa?... Me corre Roiz. algo por alguna parte?... INES. Qué ha de correr?...

Yo temia... Ruiz. Y adviertes que algo me falte?...

INES. Yo... Habla sin miedo; te escucho. Roiz. INES. Lo mismo te encuentro que antes.

Ruiz. Y trágicamente roto,

di, Inés, no encuentras mi trage?...

INES. Roto... no; trágicamente sucio, si.

Reiz. Lo estaba antes. Pero... mirame despacio: entre esas manchas tenazes que há diez años compañeras mias son inseparables, no hallas alguna rojiza...
asi... de color de sangre?...

INES. De color de aceyte muchas.

Ruiz. Pero entre ellas...

INES. Las hay que arden en un candil.

Ruz. (asustado.) Cuáles?...

INES. Estas. Ruiz. Estas dices!... me asustaste. Estas son las manchas viejas, y no hay nada que me espante en ellas; sé bien su orijen, sus ascendientes, sus padres. Esta larga que serpea à modo de arroyo, un fraile con quien cenaba una noche la engendró, vertiendo un cáliz entero sobre sus hábitos de un vinille que Dios guarde. Aturdióse, alzarse quiso en pié... mas era el buen padre un monte de carne humana tan monstruoso, tan grave, que à un empujon de su vientre, que no fué por cierto grande cosa, porque à serlo salgo de aquel bodegon cadaver, cayo la mesa y debajo yo, hecho un rio de vinagre, un occéano de aceite, que en vez de veleras naves surcaban de una ensalada las hojillas miserables. Hé aqui la historia de aquestas y estotras manchas reales, pues no hay manchas como ellas ni lejia que las saque. Otras por ahí irás viendo, pero son menos notables, y hasta ocasion mas propicia dejo, Inés, su historia aparte.

INES. Mas no me dirás, en fin, que es, Ruiz, lo que dar le hace à cada momento diente con diente?...

Un ser impalpable, una vision, un diablillo, que pregunta, y gruñe, y sale tras uno desenvainando, OSLE, MOSEO como tras la liebre salen salvando abismos y cerros

los desatinados canes. Te ries?.. Yo no, que tiemblo aun y temblaré hasta el martes. INES. No es mucho temblar por cierto; hoy es viernes.

Ruz. Pues no es fácil que olvide yo de este viernes los sucesos, ni aun el martes.

ESCENA XII. orelisdad . 138

D. Diego y dichos; don Diego sale por donde Ruiz.

Ines. D. Diego!... Ines! Ines!

Ruz. ¡Jesucristo! Por la señal.... (santiguándose.) INES. Aqui estábais?...

Die. Tras ese infame he salido.

Ruz. (ap. à Inés.) (Ponte, Inesilla, delante, y pues tienes cen aqueste

duende amistad, amparame.) Ines. Suelta, necio, que D. Diego

no ha de ofenderte. A toparle in the order DIE. antes le hubiera deshecho á palos; mas ya no se hable

en ellos yo le perdono.

INES. Ciste?... I of ronos I saul. Pues Dios os guarde, Ruiz. que con duendes que apalean no he de tener amistades. (A sacar voy à D. César de solida sa del encierro donde antes le introduje, y juro al cielo que el duende ha de acordarse.)

ESCENA XIII.

D. Diego, INES.

INES. No hagais caso; es un pobrete. Pero licately velicener in Die. Bien se vé.

Mas que me estrañe INES. permitidme, seor D. Diego, de que sin que os viese nadie ni oyese, tras ese hombre saliérais... Sois nigromante?... Teneis trato con el diablo?.. (Este de Pantoja sabe el paradero.)

Estás loca?... DIE. INES. Confesad que vuestras artes

he sorprendido, D. Diego. Die. Tú quieres desesperarme! ¿Qué artes?... Indian on our soules on hou out

INES. Las mágicas. Las mágicas. alaylon name Calla, aya in DIE.

ó vive Dios que te mate. (salen Beutriz y Leonor.)

ESCENA XIV.

BEATRIZ, LEONOR, INES, D. DIEGO.

BEA. Te digo que he oido voces (à Leonor saliendo.) no há mucho y que...

Si tu padren som A LEO.

te viese... The same of the same is alove by Importame poco; BEA. yo he de saber lo que pase. Cielos! un hombre!... (viendo à don Dicgo.) LEO.

(D. Diego

aqui!) DIE.

(Leonor!...) INES. (Pues no se hace invisible!...) Eh, transformaos (a D. Diego ap.) aunque sea en un estante viejo; ved que no conviene que à los dos aqui nos hallen.

Bea. Caballero, pues os veo en esta casa, mi padre á honrarla sin duda os trajo.

Die. Sé bien quién es vuestro padre, mas no alcanzo la fortuna de conocerle y honrarme con su amistad, Beatriz bella.

Bea. Dijera que me nombrásteis y... presumo que en mi vida os vi.

Die. Qué mucho os nombrase sin conoceros, quien mira, señora, vuestra radiante hermosura, habiendo oido que era Beatriz un angel!

Leo Eso oisteis, caballero? Die. Y tambien que compararse solo con Beatriz pudiera...

Leo. Quién?...

DIE. Doña Leonor de Atares. Sois vos?

LEO. Tal vez. DIE.

Vuestro nombre va publicando el semblante.

ESCENAXV.

Dichos, D. CESAR y Ruiz al paño.

Ruiz. ¿Quieres salir, ó matar, señor, al duende antes?... El viejo se fué y no puedes hallar ocasion mas facil. Pero Beatriz y Leonor aqui están...; voto á mi padre! Escucha, señor, escucha, que tal vez pueda importarte.

BEA. Saber quisiera el motivo, señor, que á esta casa os trae, pues me ha sorprendido el veros aqui, y esto no os estrañe, porque es la primera vez que en este cuarto, constante retiro de mi señor de pur bus basolno. Lan padre D. Lope, y aun cárcel, pues apenas sale de él, veo rostro á que no se hallen acostumbrados mis ojos, ni persona à quien no trate.

INES. Tened D. Diego, cuidado (ap. á don Diego.) con la respuesta, no aclaren

vuestros labios el misterio. Die. Que en complaceros no tarde, señora, es ley, y asi oidme, pues ya no está bien que calle secretos, que con derecho à saber me preguntasteis. Odoum ad on Amor me trajo à esta casa, ya veis si el motivo es grande; si en dejarme conducir hice mal, vos perdonadme, señora, pues si el objeto

de este amor ya adivinásteis, hallareis, no una disculpa, sinó mil para el amante. Ines. (Desbocóse; qué esto bagan las bestias y los galanes!) Ruz. (¡Voto al sol que la requiebra!) CES. (¡Ciego me tiene el coraje!) Die. En fin... no me respondeis?... Ved que impaciente me hace esperar vuestra respuesta el temor de que no basten disculpas habiendo tantas...

(sale don Cesar y detrás Ruiz.) LEO. y BEA. [Ah! Ces. Proseguid. Ruiz. (entrando.) Die. Quién sois vos?... (¡Bravo lance!) CES. Hélo olvidado.

Y vos?...

Die. Un hombre que sabe matar à quien se le atreve donde quiera que le halle.

Leo. Teneos, por Dios, don Diego. (ap. a este.) Ruz. (ap. à Leonor.) Deja que el otro le mate. Bes. (ap. à don César.) D. César, ved que en mi casa

estais, y que tengo un padre cuya honra intacta y limpia como el sol, no ha de mancharse. Leo. D. Diego, ved que ese hombre

(ap. a don Diego.) es mi hermano, y que he de darle cuenta yo de la honra suya como el sollimpia y radiante.

Die. Qué dices, Leonor?...

CES. Aparta, traidora, no he de escucharte. Sacad la espada y veamos (á don Diego.) si es vuestro valor tan grande como dice vuestra lengua. ¿Qué haceis?...

DIE. (¡Cielos! que esto pase?... qué le diré?...)

CES. ¡Vive Dios, que sois villano y cobarde!

Die. Eso no, por vida mia! defendeos. (llevando la mano á la espada.) Ruiz.

A un lado hazte, inés, que la fiesta empieza, y es de toros.

BEA. ¡César! (deteniéndole.) LEO. (a don Diego.) Qué haces?...

Die. Suelta, Leonor. CES. Beatriz, quita.

LEO. No por Dios! CES. ¡He de matarle!

ESCENA XVI.

Los anteriores y Pantoja que entra por el fondo corriendo.

Pan. Entre Caribdis y Scila metido estoy... | suerte infame! pero... esta mesa... ocultémonos. (se introduce bajo la mesa precipitadamente.) Die. Va os dirá si soy cobarde

este acero.

1.R0:

CES. Nada temo. BEA. Caballero!... (a don Diego)

LEO. (á don César.); Hermano!... Roiz. (apartándose.) Guardate, Ruiz, para las ocasiones. INES. Yo tiemblo. Ruz. Y yo. (don Diego y don César riñen.)

ESCENA XVII.

Dichos y Pastrana. Pastrana sale por donde Pantoja y ase desesperadamente á Ruiz que está de espaldas; don Diego y don César se delienen.

Pas.
Ruiz. ¡Ay, ay!

Aqui está! date!

Ces. Qué es esto?...

Dir. ¡l'astrana!

Pas. D. Diego! Remodination & readon of

BEA. (Penas, matadme!)

Pas. ¡Voto à Dios que este es el hombre (soltando à Ruiz y reparando en don César.) con quien he renido antes. Dadme esa espada, D. Diego. Die. Apartad.

Pas. ¡El diablo cargue con vos!... pero aqui mi sombra está, y ella...

(arrojase sobre Ruiz y quitale la espada.)

Ruz. ¡Qué tal hable! yo su sombra!... Y me ha quitado la espada!... Dios se lo pague, que era al fin un grave peso.

Pas. Rinamos. (a don César.)

¡Cielos! The land on the and a BEA.

DIE. Repare el buen capitan Pastrana que à este hombre no ha de matarle otra mano que la mia.

Pas. No, sino esta!

Ved, cobardes, CES. que hay un brazo que defienda este pecho; atrás! (embistelos.)

Pas. (rinendo) Envayne el D. Diego, y deje solo à quien solo lidiar sabe.

Die. ¡Pastrana! (embistiendo á Pastrana.)

Eso es! cada uno rina por si y que le mate quien pueda. Della sup al nos singuidos

BEA. ¡Ay, Leonor!

INES. Salvémonos. (llevándose a Beatriz y Leonor.) ¡Ladrones! ¡fuego!... no hay nadie

que nos socorra?... PAS. (volviendose.) Por Cristo!

siéntense, vean y callen. (recios golpes dentro.)

Ruz. Este es llamar de justicia, que siempre da recio.

Pas. (dejando de reñir.) Aguarden, que si es la justicia esta, en buena ocasion nos sale al paso; tres hombres somos: uno acomete al alcalde, los otros dos á la chusma, y va la justicia à escape, que será un placer, por esos corredores adelante.

Ces. No ha de ser.

PAS Pues que se esconda el que la tema.

CES. ¿Eso hablasteis! Abre, Ruiz. (vuelven a llamar.)

Ruiz. Ya era forzoso. (El cielo con bien me saque de esta casa y este dia al del juicio semejante!)

Pero ... aqui están ...! (desde la puerta.) Inesilla,

que es la que las puertas abre y cierra, debió de... ¡ay, triste! y el viejo!... Señor, ampárame!

Pas. Dejémosles que penetren, y luego...

¡Aqui está el alcalde! Ruiz.

ESCENA XVIII.

Los anteriores menos Beatriz, Leonor é Ines. Et ALCALDE, D. LOPE y alguaciles.

ALC. A mi!... (desde la puerta y dirigiéndose à los alguaciles.) (mas pese á mis fieros, que estos ladrones no son!)

(viendo à Pastrana don César y don Diego que esperan espada en mano.)

Pas. A ellos!...

Teneos, que accion (adelantándose.) LOPE. no es esa de caballeros.

Que estais en mi casa ved y que hay honra en esta casa.

Pan. Veamos desde aqui que pasa... hum!... cuanta gente!

Tened! sometow asse PAS.

(à don César y don Diego en alta y solemne voz.) Con harta razon le hallo. (ap. à ellos.)

DIE. Y yo. (ap. a Pastrana.)

PAS. Y vos?.. (ap. á don César.)

CES. (envaynando.) Pues que el acero vuelvo á su lugar primero, mal haceis en preguntallo.

Pas. Envaynemos. (Me han temido.) ALC.

Sepamos que hacen aqui, señores, ó ¡pesiami!...

Pas. Callad, ó con esta os mido las espaldas, voto al diablo!... ¡Hay viejo mas hablador!... ¿Pensais que encierra temor este pecho?...; Por san Pablo, que es santo á quien nunca fui á rendir adoracion,

que os arranque el corazon si os oigo otro pesiami!

Alc. Asi á la justicia vos... Pas.; Maldita sea su estrella!... Pues que se me dá à mi de ella!... ¡Aunque fuese la de Dios!...

ALC. Por mi vida... Pas. Por la vuestra

que mireis os aconsejo.

ALC. ¡Que esto sufra!... PAS. Sois muy viejo para que probeis mi diestra.

(va à darle y se deliene.) Alg. 1.º (¡Que hombre!... Si tendrá los malos!)

(al segundo.) Pas. Pero... no me atormenteis ó à esos mozos que traeis con vos... los derrengo à palos!

Y con brio tan gentil

y con tal maña, que os puedo jurar que en toda Toledo no me queda un alguacil. ALG. 1.º (Vamos?..) (al alcalde.) (A donde?..) 8889 549 917 ALC. (A la calle.) ALG 1.º Alc. (¡Cué eso digais, vive Cristo!..) Alg. 1.º (Pero quien osa...) ALG. 2.º (Está visto; es feroz y amedrentalle no podemos.) Pues callásteis, PAS. y luego... buen alcalde, el parabien os doy, rogándoos, pues bien os quiero, desque empezásteis á tener prudencia y calma, que os vayais luego. (¡Que afrenta!) Imposible!.. Pas. No me mienta buen alcalde, por su alma. Posible es; lo afirmo yo no dell'ante anno y merbastal nob a ross of not range of habitate ALG. 1.º Manos à la obra!.. (al alcalde ap.) Pardiez!.. si estamos de sobra! ALC. Yo os digo, Alguacil, que no! (ap. al mismo con cólera.) PAS. En fin, tomais mi consejo? ... Hareis lo que os pido, alcalde?... Alc.. No haré tal; todo es en valde. Pas. Sois un testarudo viejo. LOPE. No tema, alcalde, por mi; antes en salir favor and cab general mob by me hará, que tengo de honor cuentas que ajustar aqui. A b .qo, .ov Y .audi Déjeme con estes tres caballeros, que le juro que, aunque solo, estoy seguro. Pas. Eso, Alcalde, verdad es. 19 219981 Ism ALC. Si es asi... (corrido estoy!...) BERESTAN ... salgamos. Abinol nal (M) (à los alguaciles que salen inmediatamente.) (Por Satanás, ment o appoint que si aqui tornare mas...) No corrais!... (à media voz al alguacil primero.) ALG. 1.º Yo a espacio voy. (sin dejar de correr. Vanse.) ESCENA XIX.

Los anteriores menos el Alcalde y los alguaciles. LOPE. Ahora las puertas cerremos. PAN. ¡Oh, suerte poco propicia!... (viendo à D. Lope que cierra sosegadamente las puertas.) om se sup estal Pas. Vaya con Dios la justicia, que aqui nos entenderemos. Lore. Caballeros, si lo sois, (despues de una breve pausa.) que mal los hechos lo muestran, y si sabeis lo que vale, aunque no sabreis, la vieja honra de los nobles Vargas,

cuya sangre por mis venas

con vos....tus

¿qué mal os hizo este anciano,

à su misma casa, à echarle

corre para mengua suya,

decid, para que viniérais

con tan cobarde insolencia un borron sobre la cara que nada quita en la tierra, pues aun tras la muerte asoma el borron de la vergüenza?.. ¿Quiénes sois que tan en poco teneis las honras agenas y las canas de los viejos, que tantos buenos respetan?... Si la paz de una familia, la virtud de una doncella nada son para vosotros, vive Dios, gente perversa, que no sé como no salen los hombres á caza vuestra, como salen á los montes á acosar y á matar fieras! ¡Vive Dios, digo otra vez, que no sé como os toleran, habiendo honor en el suelo, las leyes que à otros condenan! Pero pues nada os importan de un pobre anciano las quejas, calle la lengua, y reluzca la ardiente espada en la diestra, que, pues la razon me sobra, aunque me falte la fuerza, claro está que he de mataros vengando tantas ofensas. Pas. Buen viejo, amainad un poco y ved que el furor os ciega, tal vez mas de lo que debe à hombre de tal esperiencia.

Que teneis razon decis, y mas vale que asi sea; pero razon sin razones mal convence aunque bien venza. Porque sois viejo asi os hablo, que sinó... pero mi lengua no está bien que vuestras iras con fuego mayor encienda. Satisfacciones á daros voy, que en mi ¡pardiez! no es mengua porque... si os la doy á vos à otro hombre no se las diera. Ha robaros no he venido la honra de los Vargas vieja; sóbrame con la que tengo que no es menos que la vuestra. Esto os dice el capitan Pastrana, y es la primera vez que en su vida á palabras malas respondió con buenas.

LOPE. Pues como en mi casa entrásteis..! Pas. Pardiez!.. no fué por la puerta. Lope, Pues por donde!..

No os importa; PAS. y aunque os importára, fuera la respuesta igual; ya he dicho que à ofenderos no entré en ella-

Lope. Luego no es Beatriz... Vuestra hija?... PAS.

¡Vive Dios, que es una perla!.. ¿Quién, buen viejo, no la adora si una vez la vió tan bella?..

Sí, por cierto. PAS.

CES. Y os corresponde?.. Aunque fuérais PAS.

mi confesor!... Que os va à vos en ello?..

Impórtame. CES. Sea man in one save PAS. lo que vos querais; mi labio sello, y esa es la respuesta.

Ces. Pues otra yo he de arrancaros

aunque os pese.
Salga fuera, PAS. y verá que no es tan fácil hacerlo como lo piensa.

(dirigiéndose resueltamente hácia la puerta prin-

cipal.)

LOPE. Atras! (saliendo á su encuentro.) PAS. ¡Por vida del viejo! (retrocediendo.)

LOPE. Quedaos ó pasad por esta, (sacando la espada.)

que casas como la mia tienen de hierro la puerta. Pan. (¡Oh, que viejo tan prolijo!

todo un padre es de comedia!) LOPE. Si amais à mi hija, como,

decid, no entrasteis por ella? Pas. Porque no entré; voto al cielo!

sino por Leonor.

(¡Que esperan DIE. para rebentar misiras!) Mentis, Pastrana, o no es esa la Leonor à quien D. Diego adora!..

(¡Que oigo!..) D. César CES. es su hermano, y nadie puede sin tener su honor en cuenta...

Die. Yo ese honor he respetado; caballero soy, D. César, y si quise à vuestra hermana por honrada fué y por bella.

Pas. Que es honrada y bella digo; esto os baste; pero sepa

el D. Diego...

(A que se matan?) PAN. (abrese la puerta del fondo y sale Ruiz conduciendo á Beatriz, Leonor é Inés.)

ESCENA ULTIMA.

D. CESAR, D. DIEGO, PASTRANA, D. LOPE, RUIZ, BEA-TRIZ, LEONOR, INES y PANTOJA

Ruiz. Ténganse; ¡voto à Babieca, que era un brioso caballo, si no miente quien lo cuenta! Trás esa puerta escuchando he estado vuestras eternas canciones de: - Yo la adoro, es hermosa, es una perla. Pues esa perla es mi hija, esotra mi hermana, ella no quiere sinó à D. Diego, oh, que honrada que es!.. etcétera, y si no me rio creo que hubiera muerto de pena. No os entendereis en todo el año, y agora empieza, aunque os mateis à razones si seguis de esa manera. Vo lo arreglaré, por vida de D. Lope y de mi abuela, aunque pese à quien pesare, que soy hombre de conciencia.

Daca esa mano, Beatriz; tú, señor, aprieta, aprieta, (á D. César.) que segun es de suave temo se te escape y pierda. Tú, Leonor, daca esa otra... joh, que manecilla esta!.. si no es de santo, D. Diego, eslo al menos de manteca. Vos, D. Lope, bendecidlos, alegraos vos, D. César, vos, capitan, tened pecho, no se diga ¡por Babieca, que era un brioso caballo si no miente quien lo cuenta! que el amor hizo pedazos ese corazon de piedra.

LOPE. Pero qué es esto, Ruiz?..

Pas. Si, que es esto?...

Ah, padre! BEA. (arrojandose en los brazos de su padre.)

Runalend otes an Llega ob and LOPE. á mis brazos, hija mia; tu esposo será D. César.

CES. Vos, D. Diego, de mi hermana à serlo vais.

¡Mil centellas! PAS. (Pero... bien dice el criado; sufrir y callar es fuerza.) Buen viejo, guardeos el cielo.

LOPE. Donde vais?

¡Pregunta es necia! PAS.

A ahorcarme.

Hareis mal llevándoos Ruiz. esa espadilla, que nueva me costó algunos ducados; mas si os empeñais ..

Es vuestra?.. PAS. Ruz. No ha de ser?.. (¡Oh, que memoria y que voluntad tan negra!)

Pas. Tómela, que no la quiero,

y busque la mia apriesa. (dásela.)

INES. No es aquella?

(viendo la espada de Pantoja que asoma por debajo de la mesa.)

Cual?.. -PAS.

(à una seña de Inés se encamina hácia la mesa y saca arrastrando á Pantoja.) ¡Pantoja!

Lope. ¡Otro hombre aqui!

¡Santa Tecla! INES.

Pan. No se asusten. Inesilla, habla tú para que crean que yo... que tu...

INES, No conocen

á Pantoja?...

Si. LOPE.

PAN. iD. César! Dadme los brazos; sabia por Inesilla que en esta casa estábais, daros quise un susto, y bajo esa mesa... Ah, D. Lope'.. Y vos, D. Diego, cómo os sentis?...

Calle y tenga PAS. entendido que nos vamos. (Le he de romper la cabeza.)

Pan. (Casóse Beatriz!.. hoy todo lo perdimos...; suerte adversa!) Vamos, capitan.

PAS. id.

Delante

obsidate endicade ...org

cieta la contraction apprendiction

The ecobing of Lord margin burners

estrated to the second of the second

phenins one preschessult comple disco win

all as emperior of the second second

office for leasing all and the second

ALL TIDE USIGN (EDG COMMEN BLOS TUD LIABIOT & T

-bdeb rog amergacie programment in the constant of the programment of the constant of the cons

Andrew Strategy of the strateg

nous if near al nichel missipping the total are to the

derenalis observations

Los antes de la la continue de la co

Bead of J. 15990 DO ON THE SHEET SHEET SHEET

THE PARELLY DIES LINES DE LOS DES LA LOS DE LA COMPANION DE LA

of transfilling out allen as a supering to a

casa calabais, dams quisc on our our

Alt. D. Lope .. Viscos discharge on an and

bours de sentier a servicio se co cinco

energ per an accompany for sup obligation

bergue sine (entenna al anguier ob off od

Carose Bealitz! ... boydedo I seises a.)

Jerom med (Inexpense stronger ... sominate of

den manua tesa a ser legan adigeo gomes

O PERMIT

habla in para que eccentique al ment h. com

que your que la familia par ou que present de la constant de la co

Dadnie los bearos; sabia es la sentante de contrata de la contrata del contrata de la contrata del contrata de la contrata del la contrata de la contrata del la contrata de la contrata del la contrata de la contrata del la contrata del la contrata del la contrata del la contr

On Sizzo, y Daire ess ancesante and a colsine on

Calle vienges especial

Lord Guaga Sadinon oalth . See 3

busque la min apricea, (déseld., lor esti-

Pas Esa Meatin Ostron naldelinoldy our y

THE RESERVE THE PROPERTY OF STREET, ST

Pantojat

and singmon oup all partners of micon and

BETTON TO TELLET OF THOUSAND

Talby Street 1994

PAN. (¡Este hombre es una fiera!) Sin espada os vais?..

PAS. Perdila. LOPE. Mirad, capitan, si es esta.

(presentandole la que lleva.) Pas. ¡Voto à Dios! quien os la ha dado? (reconociéndola.)

LOPE. Desnuda en el suelo halléla, y queriendo que os matase ella misma por mi diestra, recojila, y á milado, señor Pastrana, colguéla.

Pas. Dadme... pero no, quedaos, honrado viejo, con ella, en recuerdo de este dia, y venga, por Dios, la vuestra, que, cuando no valga mas, valdrá tanto como aquesta.

Ruiz. (Cosas tiene este Pastrana que farán fablar las piedras.) LOPE, Sea asi; pero Ruiz

no se casa?..

Ruiz. ¡Ay, Inés bella! qué respondes à D. Lope?.. Ines. Que mi mano es tuya. Ruiz. Muestra.

Algo arrugadilla está; mas, pues Dios lo quiso, sea. Y pues que ya han acabado enredos, riñas y arengas, aqui, senado, da fin esta notable comedia. Aplaude, porque es dinero, y ya sabe tu esperiencia que no hay din que à don no suene ni dinero que mal venga.

FIN.

Madrid, 1848.

IMPRENTA DE D. VICENTE DE LALAMA Calle del duque de Alba, n. 13.

Charles Land Co. Studies of Co. 1977

The second of th

PAS. () HO ON HOUSELFAN ARE IN THE STREET

to face a language of the first of the said

correse in pulse in itel papers of all all all a section is secretary

The state of the s

*AND DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PROPER

all shades of the season of the same of th

Pasteron - dainous oknoun sinein on te

Transfer of the Cartie Supplement of the Cartie of the Car

DO TO THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH

Plant, Stin Int 20 Lines Beauty

ELITS SEE BELLIAN IN CHOSE

while Elektrout and the

adultite best a t

TOR OUR I

Lette Alle Visionia oroles cur

X 10 F CATO IN CONTROL OF Y

or at or attended to the or or

THE REPORT OF THE PARTY OF THE

Company of the season of the s

CHE BUILD OFFICE OF STREET OFFI

to to the thir Brates as of o I

20191111 · WANTED TO

the many the property of the property of the second terms.

THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PARTY O

AND DESCRIPTION OF THE PARTY OF

order of the secret of the sec

CALLENGE OF THE WAR PROPERTY THE

THE RESIDE OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF T

61 D. Liego a. C. David . ft 19

is her will be only by

ALS LAND IN COMPANIES AND

Propiedades de que consta la Biblioteca Dramàtica.

TRADUCCIONES.

EN UN ACTO.

D. Canulo el estanquero. El paje de Woodstock. La Barbera del Escoriale El derecho de primogenitura. Un buen marido! La vida por partida doble. Percances de la vida. El maestro de escuela. La hija del bandido. La muger eléctrica. El confilente de su muger. La viuda de 15 años. La pupila y la péndola. Mas vale tarde que nunca. La cocinera casada. Tom-Pus, ó el marido confiado. Dos contra uno. El marido de la Reina. Con todos v con ninguno. Perder y ganar un trono. El bijo de mi muger. Inventor, bravo y barbero. Un cuarto con dos camas. Maerto civilmente. -El doctor Capirote. -Los dos maridos. -Amante y hermana á un tiempo. El mudo por compromiso ó las emociones. Un Juan Lanas. Las camaristas de la Reina. -Una muchachada. El usurero. Una cabeza de ministro! El raptor y la cantante. Una noche á la intemperie. Memorias de dos jóvenes casadas. Un diablillo con faldas.

EN DOS ACTOS.

El rey de los criados y acertar por carambola.

La hija de mi tio.

César, ó el perro del castillo.

Un pariente millonario.

Los soldados del rey de Roma.

La modista alferez.

Un avaro.

El lazo de Margarita.

El Guarda-bosque.

El diablo nocturno.

Un casamiento con la mano izquierda. Un padre para mi amigo. La protegida sin saberlo. Una broma pesada. El Corregidor de Madrid. El caballero de Griñon. Ni ella es ella, ni él es él, ó el capitan Mendoza. Un mosquetero de Luis XIII. El robo de un hijo. Los pasteles de Maria Michon. Dos noch-s, ó un matrimonio por agradecimiento. -Las dos épocas, ó el republicano generoso. Cuando quiere una muger!!

EN TRES ACTOS.

Mi vida por su dicha. Un dia de libertad. La Abadia de Penmarck. El vivo retraio. El diablo y la bruja. Casarse a oscuras. Deshonor por gratitud. - La desposada. El novio de Buitrago. El guante v el abanico. Clara Harlow. Uno de tautos bribones. Julian el carpintero. El zapaiero de Loudres. Los templarios, ó la encomienda de Avinon. Reinar contra su gusto. El taranchana. Los mosqueteros de la Reina. Vencer su eterna desdicha ó un caso de conciencia. Luchar contra el destino. Una cura por homeopatia. Un casamiento á son de caja, ó las dos vivanderas. -La boda y el testamento.

EN CUATRO ACTOS.

No ha de tocarse à la reina.

Jorge el armador.

La mano dececha y la mano izquierda.

El doctor negro.

Beltran el marino.

EN CINCO ACTOS.

La hermana del soldado.

Los misterios de Paris, primera parte. Idem segunda parte. Fausto de Underwal. Los prusianos en la Lorena, ó la honra de una madre. Las intrigas de una corte. El agiotage ó el oficio de moda. La hermana del carretero. La Corona de Ferrara. En la falta vá el castigo. Las huérfanas de Amberes. Las colegialas de Saint-Cyr. -Páris el gitano. Maria Juana, o las consecuencias de un vicio. El diablo en Madrid. Nuestra Señora de los Avismos, o el castillo de Villemeuxe. La bija del Regente. El castillo de S. Mauro. Fuerte Espada el aventurero. La noche de S. Bartolomé de 1572. El nudo Gordiano. -Juana Grey. La Alqueria de Bretaña. Gustavo III ó la conjuracion de Suecia. Nunca el crimen queda oculto á la Justicia de Dios, 6 cuadros. Los mosqueteros, id. El pacto sangriento, ó la venganza corsa, id. El lenador y el ministro, ó el testamento v el tesoro, id. El medico negro, 7 cuadros. El mercado de Londres, id. Martin y Bamboche, o los amigos de la infancia, en 9 cuadros.

ORIGINALES.

EN UN ACTO.

Paraguas y sombri las.
La dama en el guarda-ropa.
Ansias matrimoniales.
Perder el tiempo.
Un error de ortografia.
La joven y el zapatero.
La batalla de Clavijo.
Engaños por desengaños.
Una conspiración.
Tanto por tanto, ó la capa roja.
Un casamiento por poderes.
Estudios históricos.
La posada de Currillo.
Dos y ninguno.
Juí que jembra.

Una actriz improvisada.

—El marinero, ó un matrimonio repentino.

José Maria, ó vida nueva.

La feria de Ronda.

De Cádiz al Puerto.

Es el demonio!!

El andaluz en el baile.

Un tio como otro cualquiera.

—El cautivo de Lepanto.

El tio y el sobrino.

Ilusiones.

La cantinera.

La ley del embudo.

La Perla sevillana.

EN DOS ACTOS.

En la confianza está el peligro. Si acabarán los enredos? Juan de las Viñas. Mateo el veterano. El premio grande. El hermano del artista.

Ministerio de Gultura

EN TRES ACTOS.

Noche y dia de aventuras, ó los galanes duendes.

El mèdico de su honra. -Yo por vos y vos por otro!! Los infantes de Carrion. La reina Sibila. Un motin contra Esquilache. La ilusion ministerial. Luchar contra el sino -La sortia del rey. El coronel y el tambor. El último amor. Perder fortuna y privanza. Hasta los muertos conspiran. No hay miel sin biel. . A las máscaras en coche. Con sangre el honor se venga. El favorito y el Rey. La cruz de la torre blanca. El aventurero español. La conquista de Murcia, por don Jaime de Aragon. -El hombre azul. El arquero y el Rey. Desengaños de la vida.

EN CUATRO ACTOS.

El trapero de Madrid.

El caudillo de Zamora.

Escarmientos y lecciones.

El pacto con Satanés.

Walentina Valentona.

A tal accion tal castigo.

El honor de un castellano y deber de
una muger.

Doña Sancha, ó la independencia de
Castilla.

Azares de una privanza.

El Peregrino.

Una noche en Venecia.

Amante y Caballero.

—El médico de un monarca.

—Honores rompen palabras, ó la accion de Villalar.

EN CINCO ACTOS.

El médico de su honra.

El desprecio agradecido.
A cada paso un acaso, ó el caballero.
Amor y Patria.
Don Juan Pacheco.
La Calderona.
Benvenuto Cellini, ó el poder de un artista.
Los dos Fóscaris.
Juan de Padilla, 6 cuadros.
La reina Margarita, en 6 actos.
D. Ramiro.

Nota. Los títulos que tienen una rayita aun no están impresos, pero lo van siendo sucesivamente.